

VILKÅR FOR TRIMBLE-TILBUD

Versjon 4.0 (Sist oppdatert 13. august 2026)

Disse Trimble-tilbudsvilkårene («Tilbudsvilkårene»), vedlagte bilag og eventuelle Bestillinger, SOW, Tilleggsvilkår og/eller Supportvilkår (samlet kalt «Avtalen») inngås mellom Trimble og Kunden (definert nedenfor). Dersom Kunden er et selskap, en offentlig organisasjon eller en annen juridisk enhet, erklærer og garanterer den personen som godtar Avtalen at han/hun har rett, fullmakt og myndighet til å gjøre dette på vegne av Kunden og til å binde Kunden til Avtalen.

AVTALEN KAN GODTAS AV KUNDEN VED Å UNDERTEGNE ELLER GODTA EN BESTILLING ELLER ANNEN DOKUMENTASJON SOM HENVISER TIL AVTALEN, VED Å GODTA AVTALEN GJENNOM ET DIGITALT AKSEPT VED KLIKK ELLER EN ANNEN LIGNENDE HANDLING, ELLER VED Å INSTALLERE, Å ÅPNE ELLER BRUKE ET TILBUD SOM ER UNDERLAGT AVTALEN. VED AKSEPT SAMTYKKER KUNDEN I Å VÆRE JURIDISK BUNDET AV VILKÅRENE I AVTALEN. DERSOM KUNDEN IKKE SAMTYKKER TIL AVTALEN, MÅ KUNDEN IKKE INSTALLERE, ÅPNE ELLER BRUKE TILBUDET.

Eventuelle konflikter eller uoverensstemmelser skal løses i følgende prioriteringsrekkefølge: (1) Bestilling, (2) Tilleggsvilkårene, (3) disse Tilbudsvilkårene, (4) SOW (hvis aktuelt) og (5) Supportvilkårene. Disse Tilbudsvilkårene og eventuelle gjeldende Tilleggsvilkår regulerer Kundens Bestilling og eventuelle fornyelser av denne, med mindre det ved fornyelsen er angitt vilkår som har forrang. Dersom Kunden har inngått en separat avtale med Trimble som uttrykkelig regulerer bruken av Tilbudet, skal vilkårene i den avtalen ha forrang foran denne Avtalen, og denne Avtalen skal ikke gjelde for det aktuelle Tilbudet. Selv om Kunden kan utstede en innkjøpsordre eller et lignende dokument for administrative formål, skal ingen bestemmelser i dette eller i andre lignende forretningsdokjemaer gjelde for, endre, erstatte eller på annen måte modifisere vilkårene i denne Avtalen, og slike bestemmelser skal være uten virkning.

Dette avsnittet gjelder kun kjøp fra en Forhandler. Dersom Kunden (1) har bestilt Tilbudet gjennom en Forhandler, (2) ikke har samtykket til å være bundet av Avtalen ved bestilling av tilbudet fra Forhandleren, og (3) ikke godtar Avtalen, kan Kunden returnere Tilbudet til Forhandleren for full refusjon, forutsatt at Kunden (a) ikke har installert, åpnet eller brukt Tilbudet og (b) returnerer Tilbudet innen 14 dager etter den opprinnelige transaksjonen med Forhandleren. Ellers er Kundens bruk av Tilbudet underlagt vilkårene i Avtalen, med de endringer som følger av punkt 9.3 (Kjøp fra Forhandler) nedenfor.

1. Definisjoner.

1.1. **«Tilknyttede Selskap»** betyr en enhet som, direkte eller indirekte, eier eller kontrollerer, eies eller kontrolleres av, eller er under felles eierskap eller kontroll med en part, der «kontroll» betyr makten til å ha bestemmende innflytelse i virksomheten til et selskap, og «eierskap» betyr direkte eller indirekte eierskap av mer enn femti prosent (50 %) av en enhets samlede stemmeberettigede andeler eller andre tilsvarende stemmerettigheter.

1.2. **«AI-tjeneste»** betyr en tjeneste, funksjon eller evne som benytter kunstig intelligens, maskinlæringsmodeller eller andre kognitive teknologier som Trimble stiller til rådighet for å behandle Kundedata og autonomt eller semi-autonomt generere resultater eller handlinger.

1.3. **«Anonymiserte data»** betyr alle data som er innsamlet i forbindelse med Tilbudet (inkludert Kundedata) og som er aggregert og/eller avidentifisert på en slik måte at verken Kunden, noen av dennes Autoriserte Brukere eller andre personer kan identifiseres ut fra dataene når de deles utenfor Trimble eller dets Tilknyttede Selskaper.

1.4. **«API-verktøy»** betyr settet av subrutinedefinisjoner og protokoller som Trimble stiller til rådighet for å etablere tilkobling mellom Tilbudet og tredjepartssystemer («API»), programvareutviklingsverktøy og -sett for å muliggjøre utvidelse av applikasjoner med avanserte funksjoner, samt relatert materiale og verktøy (f.eks. eksempelkode), i tillegg til eventuelle forbedringer eller endringer som Trimble fra tid til annen velger å gjøre i API-verktøyene, når og hvis disse er tilgjengelige.

1.5. **«Autorisert Bruker»** betyr enhver ansatt hos Kunden og, med mindre dette er forbudt av Trimble i Bestillingen, Dokumentasjonen eller eventuelle Tilleggsvilkår, personer som er entreprenører, konsulenter eller kunder hos Kunden, eller ansatte, entreprenører, konsulenter eller kunder hos Kundens Tilknyttede Selskaper, som har fått fullmakt fra Kunden til å få tilgang til og bruke Tilbudet på vegne av Kunden i samsvar med Avtalen, herunder, men ikke begrenset til, punkt 7.5 (Tredjeparts tilgang) og punkt 15 (Konfidensialitet), herunder de som er autorisert av Kunden til å få tilgang til og bruke Tilbudet samtidig på et gitt tidspunkt i den utstrekning det uttrykkelig er angitt i en Bestilling («Samtidig Bruker») og de som er utpekt av Kunden ved navn eller annen identifikator for å få tilgang til og bruke Tilbudet («Navngitt Bruker») på vegne av Kunden.

1.6. **«Konfidensiell Informasjon»** betyr informasjon som er utlevert til den mottakende parten i henhold til Avtalen, og som av den utleverende parten er betegnet som beskyttet eller konfidensiell, eller som med rimelighet bør forstås som beskyttet eller konfidensiell på grunn av sin art og omstendighetene rundt utleveringen. Trimbles Konfidensielle Informasjon omfatter, uten begrensning, vilkårene i Avtalen og all teknisk informasjon eller ytelsesinformasjon om Tilbudet, inkludert Dokumentasjonen.

1.7. **«Korreksjonstjenester»** betyr abonnementsbaserte tjenester som leverer observasjonsdata og differensial korreksjonsdata fra det globale navigasjonssatellittsystemet (GNSS) i sanntid.

1.8. **«Kunden»** er den enheten eller personen som har lastet ned, fått tilgang til eller på annen måte anskaffet Tilbudet.

- 1.9. **«Kundedata»** betyr all informasjon, dokumenter, materiale eller andre data av enhver type som legges inn av eller på vegne av Kunden i Tilbudet, eller som opprettes eller genereres av Kunden gjennom Kundens bruk av Tilbudet, inkludert alt originalt innhold eller alle resultater som genereres gjennom Kundens bruk av en AI-tjeneste, men ekskludert alt Tilbudsinhold (som definert i avsnitt 7.1 nedenfor) i slikt innhold. Kundedata omfatter ikke Bruksdata og Anonymiserte data.
- 1.10. **«Tvist(er)»** betyr enhver tvist, krav eller uenighet som oppstår fra eller er relatert til Avtalen.
- 1.11. **«Dokumentasjon»** betyr Trimbles gjeldende retningslinjer for bruk, standard teknisk dokumentasjon, Supportvilkår, retningslinjer for akseptabel bruk eller andre retningslinjer som er gjort tilgjengelig av Trimble.
- 1.12. **«Fastvare»** betyr Programvare som er innebygd i en maskinvareenhet levert av Trimble og lagret i ikke-flyktig minne, og inkluderer ikke Lisensiert Programvare.
- 1.13. **«Maskinvare»** betyr enhver maskinvareenhet fra Trimble som leveres, lånes ut eller selges til Kunden, og som Tilbudet brukes på og/eller som Fastvaren er installert på.
- 1.14. **«Høyrisikoaktiviteter»** betyr enhver oppdragskritisk, farlig, strengt ansvarsbelagt eller annen aktivitet der bruk eller svikt i Tilbudet kan føre til død, personskade eller fysisk eller miljømessig skade. Eksempler på Høyrisikoaktiviteter inkluderer, men er ikke begrenset til: fly, kollektivtransportmidler, kjernefysiske eller kjemiske anlegg, livsoppholdssystemer, implanterbart medisinsk utstyr, motorkjøretøy, autonome kjøretøy, flykontroll, beredskapstjenester eller våpensystemer. Høyrisikoaktiviteter omfatter ikke bruk av Tilbudet til administrative formål, til lagring av konfigurasjonsdata, ingeniør- og/eller konfigurasjonsverktøy eller andre applikasjoner uten kontrollfunksjoner, hvor svikt ikke vil føre til død, personskade eller fysisk eller miljømessig skade.
- 1.15. **«Immaterielle Rettigheter»** betyr alle rettigheter, eiendomsrett og interesser i og til alle forretningshemmeligheter, patenter, opphavsrettigheter, tjenestemerker, varemerker, know-how, firmanavn, rettigheter til produktutforming og emballasje, ideelle rettigheter, rettigheter til personvern, publisitet, databaserettigheter og lignende rettigheter av enhver art, inkludert applikasjoner, videreføringer eller andre registreringer knyttet til noe av det ovennevnte, i henhold til lover eller forskrifter fra utenlandske eller innenlandske myndigheter, tilsynsmyndigheter eller rettsinstanser, samt retten til å reise søksmål for, inngå forlik om og gi fritak for tidligere, nåværende og fremtidige brudd på noe av det ovennevnte.
- 1.16. **«Lov(er)»** betyr alle gjeldende lokale, delstats-/provinsielle, føderale og internasjonale lover, regler, forskrifter, direktiver, vedtekter og konvensjoner, inkludert, men ikke begrenset til, de som er knyttet til personvern og dataoverføring, internasjonal kommunikasjon og eksport av tekniske eller personopplysninger.
- 1.17. **«Nøkler»** betyr elektroniske passord, rettigheter, autorisasjonskoder eller andre aktiveringsmekanismer for et Abonnement som bekrefter at Abonnementet er aktivt og/eller muliggjør eller autoriserer bruk av Tilbudet.
- 1.18. **«Lisensiert Programvare»** betyr objektkodeformen av installerbar Programvare som er lisensiert til Kunden av Trimble i henhold til Avtalen for distribusjon på stedet eller på en enhet, samt (a) all Dokumentasjon, (b) alle oppgraderinger, oppdateringer, nye funksjoner og funksjonalitetsforbedringer samt utgivelser levert gjennom Support, og (c) API-verktøy. Lisensiert Programvare omfatter ikke Fastvare.
- 1.19. **«Bestilling»** betyr ethvert bestillingsskjema, tilbud, forslag, salgsavtale, bekreftelse av rettigheter eller online bestillingsbekreftelse utstedt av Trimble.
- 1.20. **«Tilbud»** betyr enhver Programvare, Support, Tjenester, AI-tjeneste eller Korreksjonstjenester.
- 1.21. **«Forbudte data»** betyr (a) pasient-, medisinsk eller annen beskyttet helseinformasjon regulert av Health Insurance Portability and Accountability Act (med endringer og tillegg) («HIPAA»); (b) kreditt-, debet- eller andre betalingskortdata som er underlagt Payment Card Industry Data Security Standards (PCI DSS); (c) opplysninger som er underlagt regulering eller beskyttelse i henhold til Children's Online Privacy Protection Act eller Gramm-Leach Bliley Act; (d) data som er regulert av Lover som regulerer sikkerheten til kritisk infrastruktur, med mindre Dokumentasjonen eksplisitt angir at et Tilbud kan brukes til slike data; eller (e) enhver annen informasjon som er regulert i henhold til Lover og som ikke er nødvendig for bruk av Tilbudet til dets tiltenkte formål.
- 1.22. **«Leveringsdato»** betyr datoen da Trimble først gir tilgang til Tilbudet. For en pakke bestående av flere Tilbud vil Leveringsdatoen være den datoen da hele pakken er fullstendig levert.
- 1.23. **«Forhandler»** betyr en autorisert forhandler, distributør eller videreselger av Trimble.
- 1.24. **«Tjenester»** betyr alle tjenester beskrevet i Bestillingen eller en SOW, inkludert, men ikke begrenset til, opplæring, aktivering, implementering, konfigurasjon, rådgivning eller levering av innhold, og underlagt vilkårene og betingelsene i vedlegg C.
- 1.25. **«Programvare»** betyr Lisensiert Programvare og/eller SaaS.
- 1.26. **«SaaS»** betyr en skytjeneste som Kunden kjøper et Abonnement på fra Trimble i henhold til Avtalen, samt all Dokumentasjon, oppgraderinger, oppdateringer, nye funksjoner og funksjonalitetsforbedringer samt API-verktøy.
- 1.27. **«SOW»** betyr en arbeidsbeskrivelse eller lignende avtale som regulerer leveringen av Tjenester.

- 1.28. «**Abonnement**» betyr tilgang til et Tilbud, innhold, data og/eller annen informasjon i Abonnementsperioden (definert nedenfor).
- 1.29. «**Tilleggsvilkår**» betyr alle gjeldende vilkår på <https://www.trimble.com/en/legal/offering-terms> eller en etterfølgende URL, samt eventuelle tilleggsvilkår fra Trimble som det henvises til i Avtalen, en Bestilling eller en SOW.
- 1.30. «**Support**» betyr support og vedlikehold for Programvaren, og kan beskrives nærmere i de gjeldende Supportvilkårene, Tilleggsvilkårene, Dokumentasjonen eller på annen måte som angitt skriftlig av Trimble.
- 1.31. «**Supportvilkår**» betyr vilkårene beskrevet i de gjeldende Tilleggsvilkårene eller Dokumentasjonen som gjelder for Trimbles levering av Support.
- 1.32. «**Trimble**» betyr (i) ved kjøp direkte fra Trimble: (A) Trimble Inc. eller dets Tilknyttede Selskap som er angitt i Bestillingen eller SOW, eller (B) hvis ingen er spesifisert, den Trimble-enheten som er angitt i vedlegg A basert på Kundens beliggenhet, og (ii) for kjøp gjort gjennom en Forhandler lokalisert i USA, betyr «Trimble» Trimble Inc., og for kjøp gjort gjennom en Forhandler lokalisert utenfor USA, betyr «Trimble» Trimble Europe B.V.
- 1.33. «**Trimble IP**» betyr Tilbudet, Dokumentasjonen og alt skriftlig og elektronisk materiale, proprietær informasjon, dokumentasjon, kode, teknologi, systemer, infrastruktur, utstyr og forretningshemmeligheter som er utviklet, levert eller brukt av Trimble eller dets underleverandører for å produsere og levere Tilbudet, sammen med alle Immaterielle Rettigheter knyttet til dette, samt alle modifikasjoner, forbedringer, endringer eller avledede verk av dette, herunder, men ikke begrenset til: (a) proprietær elektronisk arkitektur og andre ikke-bokstavelige elementer i Tilbudet utviklet av Trimble, (b) funksjonelle og tekniske spesifikasjoner og annen teknisk informasjon, opplærings-, referanse- eller serviceinformasjon, dokumentasjon og håndbøker, samt oppdateringer av disse, (c) API-verktøy, tilpassede applikasjoner og dataprogrammer, (d) prosesser, metoder, algoritmer, ideer og annen «know-how», (e) data og informasjon som er levert eller hentet av Trimble, (f) Tilbudet som Kunden har rett til å bruke via et Abonnement, (g) resultater generert av generative AI-funksjoner og funksjonalitet i Tilbudet, i den grad disse er basert på andre Immaterielle Rettigheter tilhørende Trimble, og (h) nettverksutstyr og -arkitektur.
- 1.34. «**Bruksdata**» betyr Trimbles tekniske logger, data og innsikt om Kundens bruk av Tilbudet og eventuell Maskinvare. Bruksdata omfatter ikke Kundedata.
- 1.35. «**Bruksbegrensninger**» betyr Kundens autoriserte bruksomfang for Tilbudet som spesifisert i Bestillingen, Tilleggsvilkårene eller Dokumentasjonen, som kan omfatte typen Autorisert Bruker (f.eks. Navngitt Bruker eller Samtidig Bruker), lisens, kopi, instans, datalagring, CPU, datamaskin, bruksområde, plassering, ressurs, prosjekt, investeringsbudsjett, driftsbudsjett, automatisering, hastighetsbegrensning eller andre begrensninger.

2. Tilbud.

- 2.1. Abonnementer. Kunden kan få tilgang til og bruke et Abonnement i løpet av Abonnementsperioden utelukkende for interne forretningsformål i samsvar med Dokumentasjonen, Bruksbegrensningene og Avtalen.
- 2.2. Lisensiert Programvare. Trimble gir herved Kunden en ikke-overførbar, ikke-underlisensierbar, ikke-eksklusiv lisens, i løpet av den perioden som er angitt i Bestillingen, til å installere, kopiere og bruke den Lisensierte Programvaren på systemer eller enheter under Kundens kontroll, utelukkende for interne forretningsformål i samsvar med Dokumentasjonen, Bruksbegrensningene og Avtalen. Lisensiert Programvare lisensieres, den selges ikke. All Lisensiert Programvare som tas i bruk gjennom hostingtjenester levert av Trimble, er underlagt vilkårene og betingelsene som gjelder for Lisensiert Programvare.
- 2.3. Autoriserte Brukere. Kun Autoriserte Brukere har tilgang til eller kan bruke Tilbudet. Bruker-ID-er tildeles individuelle, navngitte personer, og hver Autorisert Bruker skal holde påloggingsopplysningene konfidensielle og ikke dele dem med andre. Kunden er ansvarlig for at de Autoriserte Brukerne overholder Avtalen og for handlinger utført via deres kontoer. Dersom en Autorisert Bruker ikke lenger er autorisert til å bruke Tilbudet på vegne av Kunden, skal Kunden umiddelbart deaktivere den Autoriserte Brukerens tilgang. Med mindre det uttrykkelig er tillatt i Bestillingen, Tilleggsvilkårene eller Dokumentasjonen, kan Kunden ikke overføre statusen som Autorisert Bruker fra én person til en annen. Kunden skal umiddelbart varsle Trimble dersom den blir kjent med at påloggingsopplysningene til en av sine Autoriserte Brukere har blitt kompromittert.
- 2.4. Begrensninger. Kunden skal ikke, og skal ikke tillate eller bistå noen andre med å: (a) gi tilgang til, distribuere, selge eller gi underlisens til Tilbudet til en tredjepart; (b) bruke Tilbudet til å levere en hostet eller administrert tjeneste til tredjeparter (f.eks. som et tjenestebyrå); (c) bruke Tilbudet til å utvikle et lignende eller konkurrerende produkt eller en tjeneste; (d) foreta reversering, dekompile, demontere eller forsøke å få tilgang til kildekoden eller ikke-offentlige API-verktøy for noen del av Tilbudet, unntatt i den utstrekning det uttrykkelig er tillatt ved Lov (og da kun etter å ha gitt forhåndsvarsel skriftlig til Trimble); (e) endre eller lage avledede verk av Tilbudet eller kopiere noen del av Tilbudet (bortsett fra i forbindelse med å lage kopier av Lisensiert Programvare utelukkende i den grad det er tillatt i henhold til Avtalen); (f) fjerne eller skjule opphavsrett-eiendomsrettsmerknader i Tilbudet; (g) publisere ytelsestester eller ytelsesinformasjon om Tilbudet, med unntak av i den utstrekning det uttrykkelig er tillatt ved Lov; (h) forstyrre driften av Tilbudet eller andres bruk av det, omgå tilgangsbegrensningene eller, uten forhåndsskriftlig tillatelse fra Trimble, gjennomføre sikkerhets- eller sårbarhetstester av Tilbudet; (i) overføre virus eller annet skadelig materiale til Tilbudet; (j) sende inn informasjon til Tilbudet som er upassende, ærekrenkende, uanstendig eller ulovlig, eller bruke Tilbudet til å ærekrenke, trakassere, forfølge, true eller på annen måte krenke

andres rettigheter; (k) bruke Tilbudet til å annonsere, tilby å selge eller kjøpe varer, eller på annen måte til forretnings- eller markedsføringsformål, med mindre dette er en tiltenkt bruk av Tilbudet som angitt i Dokumentasjonen; (l) for Lisensiert Programvare, med mindre det uttrykkelig er tillatt i Bestillingen, Tilleggsvilkårene eller Dokumentasjonen, bruke eller hoste Lisensiert Programvare i et virtuelt servermiljø; eller (m) for Korreksjonstjenester, videresende Korreksjonstjenestene eller overføre det gjeldende Abonnementet på Korreksjonstjenester til en annen enhet, uten forutgående skriftlig samtykke fra Trimble.

2.5. API-verktøy. Tilbudet kan omfatte ett eller flere API-verktøy som gjør det mulig for Kunden å utvikle applikasjoner, kode eller tjenester som kommuniserer med Tilbudet (samlet kalt «Kundeapplikasjoner»). Eventuelle API-er kan være tilgjengelige på forespørsel. Kunden kan bruke API-verktøyene til å utvikle Kundeapplikasjoner som samvirker med Tilbudet for Kundens interne forretningsformål. Bruk av API-verktøy kan være underlagt Tilleggsvilkår. Trimble kan fra tid til annen forbedre eller endre API-verktøyene, avhengig av når og om de er tilgjengelige, og Trimble er ikke ansvarlig for at eventuelle endringer er kompatible med Kundeapplikasjonene. Dersom bruk av API-verktøy er godkjent, i henhold til vilkårene i Avtalen og i samsvar med gjeldende Dokumentasjon, påtar Kunden seg all risiko og ansvar knyttet til utvikling eller bruk av Kundeapplikasjoner. Andre kunder eller Trimble kan uavhengig utvikle applikasjoner som ligner på Kundens applikasjoner. Trimble kan suspendere eller begrense Kundens bruk av integrasjoner bygget ved hjelp av API-verktøy dersom Trimble med rimelighet fastslår at Kundens bruk av API-verktøy eller andre manuelle eller automatiserte metoder for å få tilgang til Trimbles systemer er vesentlig uforholdsmessig i forhold til andre kunders bruk.

2.6. Ikke-kommersielle tilbud. «Gratisversjoner» betyr ethvert Tilbud som er tilgjengelig for Kunden for bruk uten separat avgift. «**Prøveversjoner og Betaversjoner**» betyr ethvert Tilbud eller funksjoner derav som er tilgjengelige på evaluerings- eller prøvebasis eller på alfa-, beta-, forhåndvisnings-, Trimble Labs- eller annen tidlig tilgangsbasis, enten gratis eller på annen måte. Gratisversjoner og prøveversjoner og betaversjoner omtales samlet som «**Ikke-kommersielle Tilbud**». Med mindre annet er angitt i Dokumentasjonen, Bestillingen eller på annen måte angitt av Trimble skriftlig eller elektronisk, kan Kunden kun bruke gratisversjoner i et ikke-produksjonsmiljø og til ikke-kommersielle formål, og prøveversjoner og betaversjoner kan kun brukes til Kundens interne evaluering for å avgjøre om det skal kjøpes en lisens eller et abonnement på tilbudet, samt for å gi tilbakemelding til Trimble. Brukstiden for Prøveversjoner og Betaversjoner skal være 30 dager, med mindre annet er angitt av Trimble. Prøveversjoner og Betaversjoner kan være ubrukelige, ufullstendige og/eller inneholde funksjoner som Trimble kanskje aldri vil lansere, og deres funksjoner, ytelse og bruksinformasjon utgjør Trimbles Konfidensielle Informasjon. Uavhengig av andre bestemmelser i Avtalen: (a) har Trimble ingen forpliktelse til å oppbevare Kundedata som brukes i forbindelse med Ikke-kommersielle Tilbud; (b) leverer Trimble de Ikke-kommersielle Tilbudene «som de er», uten garantier, erstatningsansvar, servicenivåer eller support; (c) skal Trimbles erstatningsansvar for Ikke-kommersielle Tilbud ikke overstige 50 amerikanske dollar; (d) Trimble kan avslutte tilgangen til et Ikke-kommersielt Tilbud, uansett grunn og når som helst, med umiddelbar virkning etter skriftlig eller e-postbasert varsel til Kunden; og (e) Kunden kan når som helst avslutte bruken av et Ikke-kommersielt Tilbud ved å slutte å bruke det Ikke-kommersielle Tilbudet.

2.7. Utdanningsversjoner. For enhver versjon av Tilbudet som er betegnet som «utdanningsversjon» eller med et lignende begrep, kan Kunden kun bruke Tilbudet til utdanningsformål, for eksempel av en lærer eller en student ved en utdanningsinstitusjon mens vedkommende utfører utdanningsrelatert arbeid. Utdanningsversjoner må ikke brukes (a) av noen annen person; (b) av noen utdanningsinstitusjon til ikke-utdanningsformål; eller (c) til kommersielle formål, inkludert profesjonelt arbeid eller opplæring som tilbys mot betaling, eller av kommersielle enheter.

2.8. Levering. Tilbudet og eventuelle Nøkler vil bli levert elektronisk, med mindre annet er angitt i den gjeldende estillingen. Levering anses å ha funnet sted på den datoen da Tilbudet og eventuelle Nøkler først ble gjort tilgjengelig for Kunden.

2.9. Overholdelse; Bruksbegrensninger.

(a) Tilbudet kan samle inn og overføre data om bruk, Nøkkelstatus, overholdelse og aktivering til Trimble, og slike data kan omfatte personopplysninger. Kunden skal ikke deaktivere, endre eller forstyrre driften av slike funksjoner i Tilbudet. Trimbles behandling av personopplysninger for overholdelsesformål er beskrevet i Trimbles personvernerklæring, som er tilgjengelig på <https://www.trimble.com/en/privacy-notice>. Trimble kan bruke ovennevnte informasjon til ethvert internt forretningsformål, for eksempel for å validere autentisiteten til autoriserte brukere, for å bekrefte Kundens overholdelse av Avtalen, for å registrere Tilbudet, for å overvåke og validere overholdelse av Bruksbegrensninger, for lisensmåling og for å beskytte Trimble mot ulisensiert eller ulovlig bruk av Tilbudet.

(b) Kunden skal overholde alle Bruksbegrensninger. Dersom Kunden overskrider Bruksbegrensningene i løpet av Abonnementperioden, kan Trimble fakturere Kunden for den bruken som overskred de gjeldende Bruksbegrensningene til Trimbles gjeldende listepriis, og Kunden skal betale i samsvar med Avtalen. Partene kan også avtale en justering av Bruksbegrensningene, i hvilket tilfelle Kunden må undertegne en ny Bestilling og betale eventuelle gjeldende avgifter.

(c) På skriftlig forespørsel fra Trimble skal Kunden skriftlig bekrefte at bruken av Tilbudet er i full overensstemmelse med Avtalen (inkludert eventuelle Bruksbegrensninger). Trimble, eller dennes autoriserte representant, kan, etter forhåndsvarsel på minst ti (10) dager, inspisere Kundens dokumentasjon og bruk av Tilbudet for å bekrefte at Kunden overholder Avtalen. Alle inspeksjoner skal gjennomføres i vanlig arbeidstid og på en måte som ikke på urimelig vis forstyrrer Kundens

forretningsvirksomhet. Kunden er kun ansvarlig for inspeksjonskostnader dersom inspeksjonen avdekker at bruken ikke er i samsvar med Bruksbegrensningene eller annet lisensiert bruksomfang. Kunden skal umiddelbart betale alle ubetalte avgifter.

2.10 Fastvare. Trimble gir herved Kunden en ikke-eksklusiv, ikke-overførbar og ikke-underlisensierbar rett til å bruke Fastvare utelukkende for å betjene og bruke Maskinvaren, underlagt alle vilkårene i Avtalen (Fastvare vil bli ansett som et Tilbud i henhold til punkt 2.4 (Begrensninger)).

3. **Databruk og eierskap.**

3.1. Eierskap til data. Med unntak av Trimbles begrensede rettigheter som angitt i Avtalen, eier Kunden, mellom partene, alle Kundedata, inkludert alle Immaterielle Rettigheter knyttet til disse. Trimble eier alle Anonymiserte data og Bruksdata, inkludert alle Immaterielle Rettigheter knyttet til disse.

3.2. Begrensede Bruksrettigheter. Kunden gir herved Trimble og dets Tilknyttede Selskaper for Abonnementsperioden den ikke-eksklusive, verdensomspennende, ugjenkallelige og royaltyfrie retten til: (i) å bruke Kundedata for å levere Tilbudene til Kunden; (ii) å opprette Anonymiserte data; (iii) til å bruke og videreformidle Kundedata slik det ellers er tillatt i henhold til Avtalen eller ethvert skriftlig eller elektronisk samtykke eller instruksjoner fra Kunden; og (iv) med forbehold om Trimbles konfidensialitetsforpliktelser i punkt 15 (Konfidensialitet) og all gjeldende personvernlovgivning (som definert nedenfor), til å bruke Kundedata til å utvikle, vedlikeholde og forbedre Tilbudet og eventuelle andre produkter, programvare og tjenester fra Trimble eller dets Tilknyttede Selskaper.

3.3. Tilgang til data. Kunden vil ikke ha tilgang til Kundedata etter oppsigelse eller utløp av Abonnementsperioden, med mindre annet er angitt i Bestillingen, Tilleggsvilkårene eller Dokumentasjonen, eller partene avtaler noe annet skriftlig.

4. **Personopplysninger; personvern**. Følgende avsnitt gjelder for kunder som handler i en kommersiell eller forretningsmessig sammenheng.

4.1. Alle lover knyttet til personvern og databeskyttelse betegnes som «**Personvernlovgivning**». «**Personopplysninger**» defineres i henhold til gjeldende Personvernlovgivning, eller, dersom ingen definisjon er gitt, som enhver personlig identifiserbar informasjon som enten (a) er oppgitt av Kunden eller på dennes vegne, eller (b) automatisk innhentes gjennom Tilbudet på vegne av Kunden. «Gjeldende» betyr i denne sammenhengen personvernlovgivningen som gjelder for Kunden ved Kundens hovedvirksomhetssted eller for Trimble ved Trimbles hovedvirksomhetssted, samt Lover som partene skriftlig er enige om at skal gjelde. Hver part skal overholde alle gjeldende krav i Personvernlovgivningen. Dette avsnittet kommer i tillegg til, og fritar ikke, fjerner eller erstatter en parts forpliktelser eller rettigheter i henhold til gjeldende Personvernlovgivning.

4.2. Kunden erkjenner at: (a) når Trimble oppfyller sine forpliktelser i henhold til Avtalen, behandler Trimble Personopplysninger på vegne av Kunden, med unntak av brukerregistrering, programvarelisensiering, Bruksdata og Anonymiserte data, der Trimble fungerer som den ansvarlige parten, og (b) at Personopplysningene kan overføres, lagres eller gjøres tilgjengelige utenfor det landet der Kundens hovedvirksomhetssted er lokalisert, for å kunne levere Tilbudet og oppfylle Trimbles øvrige forpliktelser i henhold til Avtalen.

4.3. Kunden skal sørge for at alle nødvendige og relevante samtykker og varsler er på plass for å muliggjøre (a) lovlig overføring av Personopplysningene til Trimble i Avtalens varighet og for Avtalens formål, og (b) at Trimble lovlig kan bruke, behandle og overføre Personopplysningene i samsvar med Avtalen.

4.4. Dersom Trimbles behandling av Personopplysninger er underlagt den generelle personvernforordningen ((EU) 2016/679) eller Storbritannias personvernlov av 2018, skal gjeldende databehandleravtalen, tilgjengelig på <https://www.trimble.com/privacy/DPA-TI-EuroSubs> (eller en eventuell etterfølgende URL) gjelde, i tillegg skal partene på skriftlig forespørsel fra Kunden, undertegne et eksemplar av databehandleravtalen. Overføring av Personopplysninger fra Trimble-enheter i Europa, som fungerer som dataeksportør, til Trimble-enheter i USA, som fungerer som dataimportør, reguleres, til fordel for Kunden, av standardkontraktsklausulene som er tilgjengelige på samme URL eller etter skriftlig forespørsel til Trimble.

4.5. Dersom Trimbles behandling av Personopplysninger er underlagt amerikansk personvernlovgivning, innlemmes herved ved henvisning «Customer US Data Processing Addendum for Customer Personal Information» (tilgjengelig på www.trimble.com/privacy/us-dpa-customer (eller en eventuell etterfølgende URL)).

5. **Kundens forpliktelser.**

5.1. Kundedata. Kunden er ansvarlig for sine Kundedata, herunder innhold, nøyaktighet og overholdelse av lovgivningen. Kunden erklærer og garanterer at den har gitt alle opplysninger og har alle rettigheter, samtykker og tillatelser som er nødvendige for å bruke Kundedataene sine med Tilbudet og gi Trimble de rettighetene som er gitt i henhold til Avtalen, alt uten å bryte eller krenke Lover, tredjepartsrettigheter (inkludert Immaterielle Rettigheter og publisitets- eller personvernrettigheter) eller vilkår eller personvernregler som gjelder for Kundedataene.

5.2. Forbudte data; Høyrisikoaktiviteter. Kunden skal ikke bruke Tilbudet med Forbudte Data eller til Høyrisikoaktiviteter. Kunden erkjenner at Tilbudet ikke er ment å oppfylle noen juridiske forpliktelser for disse bruksområdene, inkludert HIPAA-krav, og at Trimble ikke er en forretningspartner slik det er definert i HIPAA. Trimble og dets leverandører fraskriver seg uttrykkelig

ethvert ansvar for, og vil ikke på noen måte være ansvarlig for, bruk av Tilbudet i forbindelse med Forbudte Data eller Høyriskofylte aktiviteter.

5.3. Avhengigheter og kompatibilitet.

(a) Tilbudet kan (i) kreve visse avhengigheter, herunder, men ikke begrenset til, internettforbindelse, mobiltjeneste, maskinvare, dataforbindelser, operativsystemer, tredjepartsprodukter, programvare og tjenester eller andre Trimble-produkter og -tjenester, samt satellittsignaler (samlet kalt «**Avhengigheter**»), og (ii) tillate kompatibilitet og/eller interoperabilitet med andre produkter eller tjenester som stilles til rådighet av Trimble, Kunden eller en tredjepart (samlet kalt «**Kompatibiliteter**»).

(b) Avhengigheter og Kompatibiliteter kan kreve betaling av et separat vederlag og reguleres av sine respektive vilkår og betingelser, og ikke av Avtalen. Med mindre annet uttrykkelig er avtalt skriftlig mellom partene, er Kunden ansvarlig for alle Avhengigheter og Kompatibiliteter. Trimble kan fra tid til annen endre Tilbudet, og med unntak av Avhengigheter eller Kompatibiliteter mellom Trimble-produkter som Trimble skriftlig har forpliktet seg til å opprettholde i løpet av Abonnementsperioden, garanterer ikke Trimble at Tilbudet vil fortsette å fungere eller være kompatibelt med eventuelle Avhengigheter eller Kompatibiliteter. Trimble gir ingen garanti og påtar seg intet ansvar eller forpliktelser i henhold til Avtalen med hensyn til eventuelle Avhengigheter eller Kompatibiliteter.

(c) Kunden erklærer og garanterer at den skal, og skal kreve at enhver leverandør av Avhengigheter og Kompatibiliteter: (i) etablerer og opprettholder tekniske, organisatoriske, fysiske og administrative sikkerhetstiltak i henhold til bransjestandard, utformet for å sikre Tilbudets sikkerhet og integritet; og (ii) overholder sikkerhetskontrollene, konfigurasjonskravene og tilgangsbegrensningene som er pålagt av Trimble, slik disse fra tid til annen kan endres av Trimble.

(d) Dersom Kunden aktiverer avhengigheter eller kompatibiliteter med Tilbudet, kan Trimble få tilgang til og utveksle Kundedata med avhengighetene eller kompatibilitetene på vegne av Kunden. Trimble har intet ansvar eller forpliktelser i henhold til Avtalen med hensyn til hvordan avhengigheter eller kompatibiliteter bruker eller behandler Kundedata. Dersom Trimble drifter avhengigheter eller kompatibiliteter på Kundens forespørsel, erklærer og garanterer Kunden overfor Trimble at Kunden har alle nødvendige rettigheter. Trimble kan kreve tilleggsvederlag for hostingtjenester.

5.4. Overholdelse. Kunden skal umiddelbart varsle Trimble dersom Kunden blir kjent med (i) brudd på taushetsplikt vedrørende Tilbudet, (ii) enhver krenkelse (faktisk eller påstått) av Trimbles Immaterielle Rettigheter til Tilbudet, eller (iii) uautorisert bruk av Tilbudet av noen person, og skal yte rimelig bistand til Trimble i forbindelse med eventuelle søksmål eller rettssaker knyttet til slike hendelser.

6. **Suspensjon av tilgang.** Trimble kan suspendere eller begrense Kundens tilgang til Programvaren og leveringen av Support og Tjenester, uten ansvar, og helt eller delvis, dersom (a) Kunden bryter Bruksbegrensningene, punkt 2.3 (Autoriserte brukere), punkt 2.4 (Begrensninger) eller punkt 5 (Kundens forpliktelser); (b) Kundens konto er ti (10) virkedager eller mer forfalt; eller (c) umiddelbart dersom handlinger eller unnlatelser fra Kunden eller noen av dennes Autoriserte Brukere truer integriteten, tilgjengeligheten eller sikkerheten til Tilbudet eller Trimbles systemer, produkter eller infrastruktur (forutsatt at Trimble vil gjøre kommersielt rimelige anstrengelser for å gi Kunden forhåndsvarsel om en suspensjon der Trimble fastslår at det ikke foreligger presserende omstendigheter). Trimble vil oppheve suspensjonen så snart det aktuelle problemet eller feilen er løst til Trimbles rimelige tilfredshet. Vederlag vil fortsatt gjelde i suspensjonsperioden.

7. **Visse funksjoner.**

7.1. Innhold i Tilbudet. Kunden kan ha tilgang til data eller innhold fra tredjeparter («**Tredjepartsinnhold**») eller data eller innhold fra Trimble (samlet kalt «**Tilbudsinnhold**») gjennom Tilbudet, enten dette inngår som en del av et Abonnement eller som et separat tredjepartsabonnement. Alt Tilbudsinnhold som utgjør Trimbles Immaterielle Rettigheter, er en del av Tilbudet. Kunden skal ikke: (i) få tilgang til, hente ut eller laste ned noe Tilbudsinnhold, eller deler av dette, i batcher eller i stor skala på noen måte; (ii) bruke noen enhet, programvare eller rutine for å omgå maskinvare eller programvare som forbyr store forespørsler om informasjon; (iii) selge, tilby å selge, leie ut, gi underlisens til eller overføre kopier av Tilbudsinnholdet, eller deler av dette, til en tredjepart eller tillate en tredjepart å bruke Tilbudsinnholdet; (iv) bruke Tilbudsinnholdet til å utvikle et lignende eller konkurrerende produkt eller en tjeneste, eller inkludere eller gjøre deler av Tilbudsinnholdet tilgjengelig i noe annet produkt eller noen annen tjeneste; (v) gjenskape Tilbudsinnholdet eller på annen måte opprette en egen database eller et annet arkiv med Tilbudsinnhold; (vii) bruke Tilbudsinnholdet til å trene opp, utvide eller korrigere en annen database eller et annet informasjonsarkiv; (viii) med mindre annet er angitt i Dokumentasjonen, tillate noen andre enn en Autorisert Bruker å få tilgang til eller bruke Tilbudsinnholdet og eventuelle avledede versjoner av dette, eller (ix) gjøre noen del av Tilbudsinnholdet tilgjengelig for allmennheten på noen måte. Ved varsel fra Trimble eller ved oppsigelse eller utløp av Abonnementsperioden skal Kunden umiddelbart slutte å bruke og slette eller destruere alle elektroniske og fysiske kopier av Tilbudsinnholdet. Tredjepartsinnhold leveres «som det er», og Kunden påtar seg all risiko og ansvar knyttet til bruk av (eller resultater oppnådd gjennom) Tredjepartsinnhold. Trimble og dets leverandører gir ingen garanti eller forsikring med hensyn til Tredjepartsinnhold, herunder med hensyn til nøyaktighet, fortsatt tilgjengelighet eller kompatibilitet.

7.2. Åpen kildekode. Tilbudet kan inneholde Programvare med åpen kildekode fra tredjeparter, som angitt i Dokumentasjonen eller på annen måte gjort tilgjengelig av Trimble.

7.3. Sikkerhet. Dette avsnittet gjelder SaaS og hostingtjenester for Lisensiert Programvare som leveres på en «infrastruktur som en tjeneste»-basis. Trimble eller dets tredjeparts hostingleverandør(er) vil gjøre kommersielt rimelige anstrengelser for å etablere og opprettholde rimelige administrative, fysiske og tekniske sikkerhetstiltak utformet for å beskytte (a) sikkerheten, konfidensialiteten og integriteten til Kundedata; (b) mot forventede trusler eller farer for sikkerheten, konfidensialiteten og integriteten til Kundedata; (c) mot uautorisert tilgang til eller bruk av Kundedata; og (d) mot ulovlig behandling, utilsiktet ødeleggelse eller tap av Kundedata.

7.4. Tredjeparts tilgang. Kunden gir Trimble fullmakt til å gi tilgang til sine instanser av Tilbudet og dele Kundedata med enhver tredjeparts Autoriserte Brukere eller i henhold til Kundens instruksjoner. Kunden er alene ansvarlig for at tredjeparts Autoriserte Brukere overholder Avtalen og for alle handlinger eller unnlatelser fra slike Autoriserte Brukere. Tredjeparts Autoriserte Brukere regnes som representanter, slik dette begrepet er definert og brukt i punkt 15 (Konfidensialitet). Tredjeparts Autoriserte Brukere er ikke tiltenkte tredjepartsbegunstigede i henhold til Avtalen. Trimble skal ikke ha noe ansvar for handlinger eller unnlatelser fra Tredjeparts Autoriserte Brukere, herunder ved tilgang til eller bruk av Tilbudet eller Kundedata. Tredjeparts tilgang til eller bruk av Tilbudet må være for Kundens interne forretningsformål (eller dets Tilknyttede Selskaper, hvis aktuelt), og tilgang eller bruk til andre formål er forbudt. Mellom Kunden og eventuelle tredjeparts Autoriserte Brukere vil alle data eller annen informasjon som lastes opp av en slik tredjepart til Tilbudet på vegne av Kunden, utgjøre Kundedata.

8. **Support**. Dersom Kunden er berettiget til sSupport og betaler eventuelle gjeldende vederlag, vil Trimble stille Support til rådighet i samsvar med Supportvilkårene.

9. **Kommersielle vilkår.**

9.1. Betalingsvilkår: fakturering.

(a) Vederlag er som angitt i Bestillingen eller SOW. Vederlag for fornyelser av Abonnementer beregnes etter Trimbles gjeldende satser på det aktuelle tidspunktet, uavhengig av eventuelle rabatter i en tidligere Bestilling. Vederlaget inkluderer ikke gjeldende omsetningsavgifter, merverdiavgift, avgifter på varer og tjenester, eksport- eller importavgifter, transport- eller forsikringskostnader, toll- og avgifter, eiendomsskatt, tilleggsavgifter og gebyrer eller lignende kostnader, som alle er Kundens ansvar å betale. Med mindre Kunden gir Trimble fullmakt til direktebetaling eller et gyldig fritakssertifikat for den aktuelle jurisdiksjonen, skal Kunden betale Trimble alle skatter, avgifter og gebyrer som Trimble fakturerer i forbindelse med Tilbudet. Kunden skal betale eventuelle transaksjonsgebyrer og eventuelle valutagevinster eller -tap som oppstår ved transaksjoner. Dersom Kunden tillater Trimble å hente Bruksdata fra Kundens enheter, skal Kunden ikke belaste Trimble for bruk av Kundens dataplan.

(b) Trimble skal utstede fakturaer i samsvar med faktureringsfrekvensen angitt i Bestillingen eller SOW. Kunden samtykker i å motta fakturaer elektronisk på den eller de e-postadressene som er oppgitt til Trimble for faktureringsformål, og godtar fakturaene som om de var mottatt per post. Kunden er ansvarlig for å opprettholde oppdaterte e-postadresser hos Trimble. Trimbles sending av en faktura til den eller de oppgitte fakturerings-e-postadressene (uavhengig av om Kunden faktisk har mottatt den) skal anses som levering av den aktuelle fakturaen fra Trimble. Dersom Trimble unnlater å utstede en faktura i samsvar med denne paragrafen, skal dette ikke anses som et avkall fra Trimble på sin rett til å motta betaling i henhold til Avtalen, men Kunden er ikke forpliktet til å foreta betaling før Trimble har utstedt en faktura til Kunden.

(c) Med mindre annet er angitt i Bestillingen eller SOW, forfaller betalinger 30 dager etter fakturadato. Kunden skal foreta betaling i den valutaen som er angitt i Bestillingen eller SOW. Trimble har rett til å motregne betalinger mot utestående gjeld på Kundens konto.

(d) Med forbehold for eventuelle Lov som sier noe annet eller med mindre annet uttrykkelig er angitt i Avtalen, kan betalinger ikke refunderes. En Tvist om en del av en faktura eller et skyldig beløp gir ikke Kunden rett til å tilbakeholde den ubestridte delen av den aktuelle fakturaen eller det aktuelle beløpet. Forfalte betalinger som ikke er gjenstand for en reell Tvist, påløper renter på 1,5 % per måned eller den maksimale satsen som er tillatt etter Lov, avhengig av hvilken som er lavest. Kunden er ansvarlig for alle kostnader knyttet til innkreving av forfalte beløp (inkludert advokatsalærer). Ved brudd på Kundens betalingsforpliktelser i henhold til en Bestilling eller en SOW kan Trimble, uten at dette begrenser Trimbles øvrige rettigheter og rettsmidler, erklære Kundens ufakturerte fremtidige gebyrer i henhold til alle Bestillinger umiddelbart forfalt og betalbare. Trimble har en vedvarende rett til å vurdere Kundens kredittverdighet og, dersom Trimble med rimelighet anser det som nødvendig, endre Kundens betalingsbetingelser, og kan når som helst kreve forskuddsbetaling, tilfredsstillende sikkerhet (for eksempel, men ikke begrenset til, et bekreftet, ugjenkallelig rembursbrev som er akseptabelt for Trimble) eller en garanti for umiddelbar betaling før levering eller aktivering av tjenesten.

9.2. Appbutikker fra tredjeparter.

(a) Kjøp fra appbutikk. Dersom Kunden har ervervet en lisens eller annen rett til å bruke Tilbudet gjennom en tredjeparts applikasjonsbutikk, markeds plass eller annet lignende nettsted (hver for seg en «Appbutikk»), regnes Appbutikken som en «Forhandler» i henhold til Avtalen, og Kundens bruk av Tilbudet er underlagt punkt 9.3 (Kjøp fra Forhandler). Med unntak av det som uttrykkelig er angitt i punkt 9.3 (Kjøp fra Forhandler) og 9.2(c) (Vilkår for Appbutikk), kan ingen avgifter refunderes etter at de er betalt. Kundens nedlasting av Tilbudet kan være underlagt andre vilkår som angitt av operatøren av Appbutikken der Kunden lastet ned Tilbudet.

(b) Kjøp i Appen. Tilbudet kan gi Kunden muligheten til å kjøpe tilleggsfunksjoner og/eller -egenskaper direkte fra appen (et «Kjøp i Appen»). Alle fakturerings- og transaksjonsprosesser håndteres av leverandøren av appbutikken («Appbutikkleverandøren») fra hvis plattform Kunden lastet ned Tilbudet, og er underlagt Appbutikkleverandørens vilkår og betingelser. Dersom Kunden har betalingsrelaterte problemer med kjøp i appen, må Kunden kontakte Appbutikkleverandøren direkte.

(c) Vilkår for appbutikken. Dersom Kunden har lastet ned Tilbudet fra Apple Inc.s appbutikk, gjelder de tilleggsvilkårene for Apple-apper, tilgjengelige på <https://www.trimble.com/en/legal/terms-and-conditions/apple-apps-additional-terms>, for Tilbudet og er innlemmet i Avtalen ved henvisning. Dersom Kunden har lastet ned tilbudet fra Google Inc.s appbutikk, gjelder de tilleggsvilkårene for Android-apper, som er tilgjengelige på <https://www.trimble.com/en/legal/terms-and-conditions/android-apps-additional-terms>, for Tilbudet og er innlemmet i Avtalen ved henvisning.

9.3. Kjøp fra Forhandler. Dersom Kunden har anskaffet tilbudet gjennom en Forhandler, gjelder vilkårene i dette avsnittet, og disse vil ha forrang i tilfelle konflikt med andre bestemmelser i Avtalen.

(a) Avtalen er inngått mellom Trimble og Kunden og regulerer all tilgang til og bruk av Tilbudet fra Kundens side. Forhandlere har ikke fullmakt til å endre Avtalen eller gi løfter eller forpliktelser på Trimbles vegne, og Trimble er ikke bundet av andre forpliktelser overfor Kunden enn det som er angitt i Avtalen. Trimble er ikke part i (eller ansvarlig i henhold til) noen separat avtale mellom Kunden og Forhandleren og er ikke ansvarlig for Forhandlerens handlinger, unnlater, produkter eller tjenester. I henhold til punkt 13 (Ansvarsbegrensninger) vil den gjeldende Trimble-listeprisen for Tilbudet anses som det beløpet Kunden har betalt eller skal betale til Trimble i henhold til Avtalen.

(b) I stedet for å betale Trimble skal Kunden betale de aktuelle beløpene til Forhandleren, slik det er avtalt mellom Kunden og Forhandleren. Dersom Forhandleren unnlater å betale Trimble det gjeldende vederlaget for Kundens bruk av Tilbudet, forbeholder Trimble seg retten til å si opp Kundens tilgang til og bruk av Tilbudet.

(c) Kundens kjøpsdetaljer (f.eks. det gjeldende Tilbudet, Abonnementsperioden, Bruksbegrensninger, antall Autoriserte Brukere og eventuelle ytterligere begrensninger i bruksomfanget) vil være som angitt i bestillingsbekreftelsen utstedt av Trimble, og Forhandleren er ansvarlig for nøyaktigheten av all informasjon. Med mindre annet er angitt av Trimble, er Forhandleren alene ansvarlig for å levere Tilbudet til Kunden, og Trimble har ikke noe ansvar dersom Forhandleren ikke leverer.

(d) Garantiforpliktelser i henhold til punkt 10.1 (Begrenset garanti) kan oppfylles av en Forhandler. Forhandleren har ingen fullmakt til å avgi uttalelser, fremsette påstander, gi garantier eller inngå forpliktelser på Trimbles vegne. Dersom Forhandleren samtykker i å yte førstelinjesupport eller profesjonelle tjenester til Kunden, har Trimble intet ansvar for support eller profesjonelle tjenester levert av Forhandleren.

(e) Dersom Kunden har rett til refusjon i henhold til Avtalen, må Kunden be om refusjonen gjennom Forhandleren. Enhver forespørsel som sendes direkte til Trimble, vil bli videresendt til Forhandleren. Trimble vil refundere eventuelle gjeldende gebyrer til forhandleren, og forhandleren vil være eneansvarlig for å refundere gebyrene til Kunden, med mindre annet er angitt av Trimble. Trimble har ikke noe ytterligere ansvar overfor Kunden dersom Forhandleren unnlater å refundere gebyrene til Kunden.

10. **Garantier og ansvarsfraskrivelser.**

10.1. Begrenset garanti. Med mindre Avtalen er eventuelle ufravikelige lover sier noe annet, garanterer Trimble overfor Kunden at Tilbudet i garantiperioden vil fungere i alle vesentlige henseender som angitt i Dokumentasjonen. «Garantiperioden» er (a) 90 dager fra Leveringsdatoen for Lisensiert Programvare som er lisensiert på evigvarende basis, og (b) i løpet av den gjeldende Abonnementsperioden for alle Abonnementer, med unntak av Korreksjonstjenester, som leveres uten garanti, «som de er» og «som de foreligger». Dersom Tilbudet ikke oppfyller kravene i punkt 10.1 (Begrenset garanti) i løpet av Garantiperioden, har Kunden rett til å fremsette et rimelig detaljert garantikrav innen 30 dager etter at problemet ble oppdaget. For eventuelle krav som Kunden melder innenfor garantiperioden og som Trimble vurderer som gyldige, vil Trimble rette opp slik manglende samsvar ved å utstede korrigerende instruksjoner, en begrensning eller en omgåelse, eller ved å erstatte Tilbudene, etter Trimbles valg. Med mindre eventuelle ufravikelige Lov sier noe annet, utgjør disse prosedyrene Kundens eneste rettsmiddel og Trimbles fulle ansvar dersom Tilbudene ikke oppfyller garantien i dette avsnittet. Den ovennevnte begrensede garantien gjelder kun dersom og i den grad (i) Tilbudet som er omfattet av garantien er riktig og korrekt installert, konfigurert, tilkoblet, vedlikeholdt, lagret og brukt i samsvar med Dokumentasjonen, og (ii) Tilbudet som er omfattet av garantien ikke er modifisert eller misbrukt. Den ovennevnte begrensede garantien gjelder ikke for (1) problemer forårsaket av uautorisert bruk eller modifikasjoner; (2) versjoner av Tilbudet som ikke støttes eller er uautoriserte; (3) bruk av Tilbudet i henhold til andre spesifikasjoner enn, eller i tillegg til, Dokumentasjonen; (4) problemer i eller som følge av Avhengigheter, Kompatibilitetsproblemer eller tredjepartssystemer, -produkter eller -tjenester; eller (5) Ikke-Kommersielle Tilbud.

10.2. Ansvarsfraskrivelser.

DE BEGRENSEDE GARANTIVILKÅRENE SOM UTTRYKKELIG ER ANGITT I AVTALEN ELLER I EVENTUELLE GJELDENE TILLEGGSVILKÅR, UTGJØR TRIMBLES HELE ANSVAR OG KUNDENS EKSKLUSIVE RETTSMIDLER I FORBINDELSE MED DEM, OG ER I STEDET FOR ALLE FORPLIKTELSE ELLER ANSVAR FRA TRIMBLES SIDE SOM OPPSTÅR SOM FØLGE AV, ELLER I FORBINDELSE MED, TILBUDET, NÅR SOM HELST, BÅDE UNDER OG ETTER

UTGÅElsen av den gjeldende garantien. Med unntak av eventuelle begrensede garantier som uttrykkelig er angitt i avtalen, leveres tilbudet «som det er» og uten uttrykkelige eller underforståtte garantier eller vilkår av noe slag, inkludert, men ikke begrenset til, underforståtte garantier eller vilkår for salgbarhet, egnethet for et bestemt formål, tilfredsstillende kvalitet, eierrett og ikke-krenkelse. Tilleggsvilkår kan inneholde ytterligere ansvarsfraskrivelser. Noen jurisdiksjoner tillater ikke begrensninger i varighet eller utelukkelse av en underforstått garanti, så ovennevnte begrensning(er) gjelder eventuelt ikke, eller gjelder ikke fullt ut, for kunden.

Trimble gir ingen uttalelser eller garantier for at kundens bruk av tilbudet vil være uavbrutt, eller fri for virus eller annen skadelig programvare eller programbegrensninger, eller at alle feil vil bli rettet; at Trimble vil kontrollere kundedata for nøyaktighet; eller at Trimble vil oppbevare kundedata eller andre data uten tap. Trimble er ikke ansvarlig for forsinkelser, feil eller problemer som er inneboende i bruken av internettet, satellitter, elektronisk kommunikasjon eller andre systemer utenfor Trimbles kontroll. Trimble vil ikke på noen måte være ansvarlig for resultatet som oppnås gjennom bruk av tilbudet eller kundens tillit til resultatet. Kunden erkjenner at AI-tjenestene er probabilistiske verktøy, og at resultatene kan inneholde unøyaktigheter, feil eller materiale som er ufullstendig eller støtende. Kunden godtar å være aleneansvarlig for gjennomgang, verifikasjon og endelig bruk av enhver AI-generert innhold og enhver AI-genererte handlinger, eller for innholdet i eventuelle tredjepartssystemer som kunden kobler til AI-tjenesten. Trimble gir ingen garantier vedrørende nøyaktighet, pålitelighet eller egnethet for et bestemt formål av noe AI-generert innhold eller handlinger. Kunden er ansvarlig for tilsyn, styring og kontroll av kundens bruk av tilbudet. Dette ansvaret omfatter å avgjøre hva som er hensiktsmessig bruk av tilbudet og å velge tilbudet som gir de ønskede resultatene. Trimble er ikke en leverandør av juridiske tjenester, og resultater, skjemaer, retningslinjer eller annet materiale som Trimble leverer gjennom tilbudet eller dokumentasjonen, er ikke ment som, og bør ikke anses som, juridisk rådgivning eller juridisk uttalelse. Kunden bør rådføre seg med sin egen juridiske rådgiver om bruken av resultater og materialer. Kunden er også ansvarlig for å sikre at det foreligger tilstrekkelige uavhengige prosedyrer for å teste påliteligheten og nøyaktigheten til alle resultater fra tilbudet. Kunden kan ha andre lovfestede rettigheter, men eventuelle lovpålagte garantier vil være begrenset til den korteste lovlig tillatte perioden.

10.3 Ytterligere ansvarsfraskrivelser for Korreksjonstjenester. Kunden erkjenner at Korreksjonstjenester og tilhørende nettverkstilgang er underlagt overføringsbegrensninger forårsaket av en rekke faktorer, for eksempel atmosfæriske forhold, topografiske hindringer, begrensninger eller manglende dekning fra den underliggende operatørtjenesten, samt andre naturlige eller menneskeskapte forhold. I tillegg kan motor- og tenningsstøy, metallskjerming og forstyrrelser fra brukere av samme eller tilstøtende radiokanaler begrense eller forstyrre Korreksjonstjenestene. Trimble er ikke ansvarlig for driften eller driftsfeil hos satellitter eller tilgjengeligheten av satellittsignaler.

11. Varighet og oppsigelse.

11.1. Evigvarende lisens. Dersom Kunden kjøper en evigvarende lisens til Lisensiert Programvare, vil Kundens lisens til den Lisensierte Programvaren gjelde på ubestemt tid i henhold til vilkårene og betingelsene i Avtalen. Support for Lisensiert Programvare kan være tilgjengelig som et Abonnement og kjøpes separat, med mindre annet er angitt av Trimble skriftlig eller i Bestillingen.

11.2. Abonnementer. Dersom Kunden kjøper et Abonnement, er varigheten av den innledende perioden og eventuelle fornyelser som angitt i Bestillingen (samlet kalt «**Abonnementsperioden(e)**»). Abonnementsperioden begynner på det tidligste av (a) Leveringsdatoen for hvert Tilbud, eller (b) 90 dager etter datoen da Abonnementet ble solgt. Hvert Tilbud kan ha en egen Leveringsdato. Med mindre annet er angitt i Bestillingen eller skriftlig av Trimble, vil hver Abonnementsperiode fornyes for påfølgende perioder av samme varighet, med mindre en av partene gir den andre parten minst 30 dagers varsel om ikke-fornyelse før utløpet av den da gjeldende Abonnementsperioden. Med mindre annet er angitt skriftlig av Trimble, skal alle Kundens Abonnementer ha samme sluttdato dersom Kunden senere kjøper ett eller flere tilleggsabonnementer, og Trimble kan fakturere alle avgifter for Abonnementene på én enkelt faktura.

11.3. Heving. Hver av partene kan si opp Avtalen (inkludert alle Bestillinger og SOW-er) ved skriftlig varsel dersom den andre parten (a) vesentlig misligholder en bestemmelse som gjelder for den i henhold til Avtalen (inkludert betalingsforpliktelser), forutsatt at den ikke-misligholdende parten har gitt skriftlig varsel om et slikt brudd eller en slik misligholdelse, der bruddet eller misligholdelsen er spesifisert, og dersom et slikt brudd eller en slik mislighold kan rettes opp, unnlater den misligholdende parten å rette opp bruddet eller mislighold eller å fremlegge en skriftlig plan for oppretting som er rimelig akseptabel for den ikke-misligholdende parten innen tretti (30) kalenderdager etter at den misligholdende parten har mottatt et slikt varsel; (b) opphører driften uten en etterfølger; (c) søker beskyttelse under konkurs, tvangsadministrasjon, pantedokument, kreditoravtale, akkord eller tilsvarende prosedyre, eller dersom det innledes en prosedyre mot den aktuelle parten og denne ikke avvises innen

60 dager; eller (d) på det tidspunktet er oppført på, eller er eid eller kontrollert med femti prosent (50 %) eller mer, direkte eller indirekte og enten individuelt eller samlet, av en enhet eller person som er oppført på en eller flere eksportkontrollister som føres av det amerikanske handelsdepartementet, det amerikanske utenriksdepartementet eller det amerikanske finansdepartementet, herunder, men ikke begrenset til, Entity List, Denied Persons List, Unverified List og Specially Designated Nationals and Blocked Persons List, eller andre lignende lister som føres av relevante myndigheter (hver av disse listene betegnes som en «**Liste over Begrensede Parter**»).

11.4. Virkning av oppsigelse. Ved utløpet eller oppsigelsen av Avtalen, en Bestilling eller SOW opphører Kundens rett til å bruke Tilbudet, og Kunden skal umiddelbart opphøre all bruk av og tilgang til Tilbudet og slette (eller, på forespørsel, returnere) alle kopier av Tilbudet.

11.5. Virkning etter Avtalens opphør. Punkt 1 Definisjoner, 2.4 (Begrensninger), 3.1 (Eierskap til data), 5 (Kundens forpliktelser), 9.1 (Betalingsbetingelser; fakturering), 10.2 (Ansvarsfraskrivelser), 11.4 (Virkning av oppsigelse), 11.5 (Virkning etter Avtalens opphør), 12 (Immaterielle Rettigheter), 13 (Ansvarsbegrensninger), 14 (Skadesløsholdelse), 15 (Konfidensialitet), 16 (Generelle vilkår) og alle andre vilkår eller bestemmelser som gjelder hendelser som inntreffer etter utløpet eller oppsigelsen, skal fortsatt gjelde etter Avtalens opphør eller utløp. Med unntak av tilfeller der det er fastsatt et eksklusivt rettsmiddel, begrenser ikke utøvelse av et rettsmiddel i henhold til Avtalen, inkludert heving, andre rettsmidler en part måtte ha.

12. Immaterielle Rettigheter.

12.1. Trimbles Immaterielle Rettigheter. Mellom partene, med unntak av eventuell begrenset bruk som er innvilget i henhold til Avtalen, har og vil Trimble og dets leverandører beholde alle Trimbles Immaterielle Rettigheter og alle kopier, modifikasjoner og avledede verk derav. Trimble gir ikke Kunden noen Immaterielle Rettigheter, med mindre dette uttrykkelig er fastsatt i Avtalen. Arbeid utført og leveranser opprettet av Trimble i henhold til Avtalen, herunder, men ikke begrenset til, via Tjenestene, vil utgjøre Trimbles Immaterielle Rettigheter og vil, for å unngå tvil, ikke anses som «verk laget på oppdrag» eid av Kunden (med unntak av det begrensede unntaket angitt i vedlegg C).

12.2. Tilbakemelding. Kunden kan fra tid til annen gi forslag, kommentarer eller annen tilbakemelding til Trimble vedrørende Tilbudet («**Tilbakemelding**»). Begge parter er enige om at all Tilbakemelding er og vil bli gitt helt frivillig. Kunden skal ikke gi noen Tilbakemelding som er underlagt taushetsplikt og/eller forpliktelser som krever at noen av Kundens produkter, teknologi, tjenester eller dokumentasjon som inneholder eller er avledet av Tilbakemeldingen, eller noen av Kundens Immaterielle Rettigheter, skal lisensieres eller på annen måte deles med noen tredjepart. Kunden gir herved Trimble og dets Tilknyttede Selskaper en ikke-eksklusiv, verdensomspennende, evigvarende, ugjenkallelig, overførbar, underlisensierbar, royaltyfri og fullt innbetalt lisens til å bruke og på annen måte utnytte Tilbakemeldingen.

13. Ansvarsbegrensninger.

13.1. MED UNNTAK AV UNNTATTEE KRAV, SKAL INGEN AV PARTENE (ELLER DERES LEVERANDØRER) VÆRE ANSVARLIGE FOR SKADER SOM FØLGER AV TAP AV FORTJENESTE ELLER INNTEKTER, TAP ELLER BESKADIGELSE AV DATA, DRIFTSAVBRUDD, TAP AV GOODWILL ELLER ERSTATNINGSKOSTNADER, ELLER NOEN FORM FOR SPESIELLE, TILFELDIGE, INDIREKTE, AVLEDEDE, STRAFFENDE ELLER FØLGESKADER.

13.2. MED UNNTAK AV UNNTATTE KRAV, SKAL HVER PARTS (OG HVER AV DENS LEVERANDØRERS) TOTALE ANSVAR FOR ALLE SKADER ELLER TAP SOM OPPSTÅR SOM FØLGE AV ELLER I FORBINDELSE MED AVTALEN, VIL IKKE OVERSTIGE DET SAMLEDE BELØPET KUNDEN HAR BETALT TIL TRIMBLE I LØPET AV DE SISTE 12 MÅNEDENE I HENHOLD TIL AVTALEN FOR DE GJELDENDE TILBUDENE SOM GIR OPPHAV TIL ANSVARET.

13.3. «UNNTATTE KRAV» BETYR (i) KUNDENS BETALINGSFORPLIKTELSE I HENHOLD TIL AVTALEN; (ii) ERSTATNING SOM SKAL BETALES TIL EN TREDJEPART I HENHOLD TIL EN PARTS ERSTATNINGSFORPLIKTELSE I HENHOLD TIL AVTALEN; (iii) KUNDENS BRUDD PÅ PUNKT 2.3 (AUTORISERTE BRUKERE), 2.4 (BEGRENSNINGER) ELLER PUNKT 5 (KUNDENS FORPLIKTELSE); OG (iv) EVENTUELLE YTTERLIGERE «UNNTATTE KRAV» SOM UTTRYKKELIG ER ANGITT I GJELDENDE TILLEGGSVILKÅR.

13.4. ANSVARSBEGRENSNINGENE I DETTE PUNKTET GJELDER I DEN GRAD DET ER TILLATT ETTER GJELDENDE LOV, SELV OM SKADENE ELLER TAPET KUNNE HA VÆRT FORUTSETT ELLER MAN HAR BLITT INFORMERT OM MULIGHETEN FOR SLIKE SKADER ELLER TAP, ELLER HVIS EN PART HAR BLITT INFORMERT OM MULIGHETEN FOR SKADENE ELLER TAPET, OG UAVHENGIG AV OM SKADENE ELLER TAPET OPPSTÅR SOM FØLGE AV BRUDD PÅ EN ELLER FLERE GARANTIER, MANGEL, KONTRAKT, ERSTATNINGSRETT, UAKTSOMHET, OBJEKTIVT ANSVAR, BRUDD PÅ LOVFESTEDE PLIKTER ELLER PÅ ANNEN MÅTE. NOEN JURISDIKSJONER TILLATER IKKE EN ANSVARSBEGRENSNING FOR DØDSFALL, PERSONSKADE, SVIKFULL FEILINFORMASJON, VISSE FORSETTLIGE ELLER UAKTSOMME HANDLINGER, BRUDD PÅ SPESIFIKKE LOVER, ELLER BEGRENSNING AV TILFELDIGE ELLER FØLGESKADER. I SLIKE TILFELLER VIL DE OVENNEVNT BEGRENSNINGENE IKKE GJELDE I DEN UTSTREKNING DET ER FORBUDT ETTER LOV.

13.5. Fraskrivelsene og begrensningene i dette avsnittet er avtalte risikofordelinger som delvis utgjør vederlaget for Trimbles ytelse i henhold til Avtalen, og vil bestå og gjelde selv om et begrenset rettsmiddel i Avtalen ikke oppfyller sitt vesentlige formål.

14. **Skadesløsholdelse.** Kunden skal forsvare og holde Trimble skadesløs mot alle krav, kostnader, skader, tap, ansvar og utgifter (inkludert rimelige advokatsalærer og -kostnader samt andre juridiske utgifter) fra tredjeparter som oppstår som følge av eller i forbindelse med (a) bruk eller modifisering av et tilbud i strid med Avtalen; (b) Kundedata, Avhengigheter hos Kunden eller tredjeparts Avhengighet, eller Kompatibilitet; eller (c) Kundens brudd på punkt 2.4 (Begrensninger), 5 (Kundens forpliktelser), 7.1 (Innhold i Tilbudet), 9.2 (Tredjeparts Appbutikker) eller 16.7 (Overholdelse) (hver for seg et «krav»). Trimble skal umiddelbart gi Kunden skriftlig varsel om ethvert krav og skal samarbeide i forbindelse med kravet på Kundens bekostning. Kunden skal ha enerett til å håndtere og inngå forlik om ethvert krav, med unntak av at Kunden ikke kan inngå forlik uten Trimbles forhåndsgodkjenning (som ikke skal nektes uten rimelig grunn) dersom forliket innebærer at Trimble må innrømme ansvar, betale beløp eller iverksette eller avstå fra å iverksette tiltak (bortsett fra å opphøre bruken av krenkende materiale). Trimble kan delta i forsvaret mot ethvert krav på egen bekostning.

15. **Konfidensialitet.** Som mottaker skal hver part (a) beskytte konfidensialiteten til den opplysende partens Konfidensielle Informasjon med samme grad av aktsomhet som den bruker for sin egen informasjon av tilsvarende betydning (men ikke mindre enn rimelig aktsomhet), (b) ikke dele den utleverende partens Konfidensielle Informasjon med tredjeparter, med unntak av det som er tillatt i Avtalen eller med den utleverende partens forhåndsgodkjenning skriftlig eller elektronisk, og (c) kun bruke Konfidensiell Informasjon for å oppfylle sine forpliktelser og utøve sine rettigheter i henhold til Avtalen. Den mottakende parten kan dele Konfidensiell Informasjon til sine ansatte, agenter, Tilknyttede Selskaper, underleverandører og andre representanter (samlet kalt «Representanter») som har et legitimt behov for å kjenne til denne (inkludert, for Trimble, selskapets underleverandører), forutsatt at (i) representantene er underlagt konfidensialitetsforpliktelser som ikke gir mindre beskyttelse enn de som er angitt i denne paragrafen, og (ii) den mottakende parten er ansvarlig for ethvert brudd på denne paragrafen som skyldes handlinger eller unnlatelser fra sine representanter. Disse taushetspliktforpliktelsene gjelder ikke for informasjon som den mottakende parten kan dokumentere (a) er eller blir allment kjent uten at det skyldes den mottakende partens eller dens representanters feil, (b) den med rette kjente til eller besatt på ikke-konfidensiell basis før mottak i henhold til Avtalen, (c) den med rette mottok fra en tredjepart uten taushetsplikt, eller (d) den uavhengig utviklet uten å bruke den avslørende partens konfidensielle informasjon. Uautorisert bruk eller utlevering av Konfidensiell Informasjon kan forårsake betydelig skade, for hvilken rettsmidler (f.eks. økonomisk erstatning) alene ikke er tilstrekkelig kompensasjon. I tilfelle et faktisk eller faretruende brudd fra en parts side, kan den andre parten søke om forføyning, i tillegg til andre tilgjengelige rettigheter og rettsmidler, for brudd eller faretruende brudd på denne paragrafen, uten bevis for faktisk skade eller krav om å stille sikkerhet eller annen garanti. Ingenting i Avtalen forbyr noen av partene å utlevere opplysninger dersom dette kreves av Lov eller ved myndighets- eller rettskjennelse, forutsatt (hvis Lov tillater det) at den på forhånd underretter den andre parten og samarbeider på en rimelig måte i den andre partens eventuelle bestrebelser på å oppnå konfidensiell behandling. På forespørsel fra den utleverende parten ved Avtalens utløp eller opphør skal den mottakende parten slette all den utleverende partens Konfidensielle Informasjon

(unntatt Kundedata, som er omtalt i punkt 3 (Databruk og eierskap)). Konfidensiell Informasjon kan forbli i den mottakende partens standard sikkerhetskopier etter sletting, men vil fortsatt være underlagt Avtalens konfidensialitetsbegrensninger.

16. **Generelle vilkår.**

16.1. Overdragelse. Trimble kan overdra Avtalen etter varsel til Kunden. Kunden kan ikke overdra eller overføre Avtalen (ved lov eller på annen måte) uten forutgående skriftlig samtykke fra Trimble, og et slikt samtykke skal ikke nektes uten saklig grunn. Enhver ikke-tillatt overdragelse er ugyldig. Avtalen er bindende for og til fordel for hver parts tillatte etterfølgere og rettighetshavere.

16.2. Endringer, modifikasjon av Tilbud. Trimble kan fra tid til annen endre Avtalen ved skriftlig varsel til Kunden. Endringer trer i kraft ved neste fornyelse av Avtalen, hvis en slik finnes, med mindre Trimble angir en tidligere ikrafttredelsesdato. Dersom Trimble krever endringer med en tidligere ikrafttredelsesdato og Kunden gjør skriftlig innvending, kan Trimble tillate at endringene trer i kraft ved neste fornyelse; forutsatt imidlertid at dersom Trimble nekter å tillate en senere ikrafttredelsesdato, er Kundens eneste rettsmiddel å si opp Avtalen med varsel til Trimble, i hvilket tilfelle Trimble skal gi Kunden refusjon av eventuelt forhåndsbetalt vederlag for den oppsagte delen av den gjeldende Abonnementsperioden. For å utøve denne oppsigelsesretten må Kunden underrette Trimble om sine innvendinger innen tretti (30) dager etter Trimbles varsel om den endrede Avtalen. Når den endrede Avtalen trer i kraft, utgjør Kundens fortsatte bruk av Tilbudet en aksept av endringene. Trimble kan endre Tilbudene, Dokumentasjonen og Supportvilkårene for å gjenspeile nye funksjoner eller endrede praksiser, forutsatt at endringene ikke vesentlig reduserer Trimbles samlede forpliktelser med hensyn til Tilbudet.

16.3. Fraskrivelse og ugyldighet. Ingen fraskrivelse av en bestemmelse eller mislighold på Avtalen (a) vil være gyldig med mindre den er skriftlig, eller (b) vil anses som eller tolkes som en vedvarende fraskrivelse av bestemmelsen eller bruddet. Dersom en del av Avtalen anses å være ugyldig eller ikke kan håndheves, skal den delen tolkes så nær opp til partenes opprinnelige intensjon som mulig, eller hvis en slik tolkning ikke er mulig, skal bestemmelsen eller delen av den skilles fra Avtalen, forutsatt at ugyldigheten, ulovligheten eller manglende håndhevbarhet, helt eller delvis, av en bestemmelse ikke påvirker gyldigheten av andre bestemmelser.

16.4. Force majeure. Ingen av partene skal holdes ansvarlig for mislighold, forsinkelse eller manglende oppfyllelse av sine forpliktelser i henhold til Avtalen (med unntak av betalingsforpliktelser) som skyldes årsaker utenfor partens rimelige kontroll, herunder, men ikke begrenset til, streiker, blokader, krig, terrorisme, opptøyer, svikt i internett, satellitt, forsyningsnett eller tredjeparts infrastruktur, forstyrrelser i den teknologiske forsyningskjeden, myndighetspåbud eller -tiltak, nasjonale eller regionale krisesituasjoner, pandemier eller naturkatastrofer («**Force Majeure**»), forutsatt at parten umiddelbart skriftlig underretter den andre parten om hendelsen og gjør kommersielt rimelige anstrengelser for å gjenoppta oppfyllelsen av de berørte forpliktelsene så snart det er praktisk mulig. Forsinkelser eller manglende oppfyllelse som er unnskyldt i henhold til denne paragrafen, vil medføre automatisk forlengelse av oppfyllelsesfristene med en periode som tilsvarer varigheten av hendelsene som utgjør grunnlaget for forsinkelsen eller den manglende oppfyllelsen.

16.5. Meldinger. Enhver melding eller annen kommunikasjon fra den ene parten til den andre vedrørende Avtalen skal anses som gitt og mottatt når den er levert personlig, levert av et anerkjent internasjonalt budfirma som krever signatur ved mottak, adressert til parten på dennes oppgitte adresse, eller levert via e-post (a) hvis den er adressert til Trimble, til legal_administration@trimble.com, og (b) hvis den er rettet til Kunden, til en administrativ bruker hos Kunden som er registrert hos Trimble, og trer i kraft når mottakeren, ved svar via e-post, bekrefter mottakelsen (hvor et autosvar, f.eks. en fraværmelding, ikke utgjør en bekreftelse av en e-post i henhold til denne paragrafen). Meldingen anses som gyldig ved levering eller ved forsøk på levering som ble avvist. Hver av partene kan endre sin meldingsadresse ved skriftlig varsel til den andre parten. Kundens meldingsadresse skal være den adressen som fremgår av Bestillingen eller SOW. Trimbles meldingsadresse skal være den gjeldende adressen i vedlegg A, eller, dersom Trimble-enheten ikke er oppført der, i Bestillingen. I tillegg skal ethvert gyldig varsel til Trimble inneholde en obligatorisk kopi til: Trimble Inc., Attn: General Counsel – Important Legal Notice, 10368 Westmoor Drive, Westminster, CO 80021, USA. Trimble kan sende driftsvarsler til Kunden via e-post eller gjennom Tilbudet, herunder, men ikke begrenset til, endringer i Avtalen eller Dokumentasjonen, samt varsler om suspensjon, innkreving og heving knyttet til forfalt vederlag.

16.6. Eksportkontroll. Kunden erkjenner at Tilbudet er underlagt eksportrestriksjoner fra den amerikanske myndigheter og importrestriksjoner fra visse utenlandske myndigheter. Kunden skal ikke, og skal ikke tillate noen tredjepart å, fjerne eller eksportere fra USA eller tillate eksport eller reeksport av noen del av Tilbudet eller noe direkte produkt derav: (a) til (eller til en statsborger eller innbygger i) et land som er underlagt embargo eller som støtter terrorisme; (b) til noen som står oppført på det amerikanske handelsdepartementets «Table of Denial Orders» eller det amerikanske finansdepartementets liste over «Specially Designated Nationals», eller som er eid eller kontrollert, direkte eller indirekte, med femti prosent (50 %) eller mer av en slik person eller enhet; (c) til ethvert land hvor eksport eller reeksport er begrenset eller forbudt, eller hvor den amerikanske regjeringen eller et av dens organer krever eksportlisens eller annen myndighetsgodkjenning på tidspunktet for eksport eller reeksport, uten at det først er innhentet lisens eller godkjenning; eller (d) på annen måte i strid med eksport- eller importrestriksjoner, lovgivning i USA eller hos utenlandske organer eller myndigheter. Kunden garanterer at vedkommende ikke befinner seg i, er under kontroll av, eller er statsborger eller bosatt i et forbudt land eller står oppført på en Liste over Forbudte Parter. og at Kunden ikke er eid eller kontrollert, direkte eller indirekte, enten individuelt eller samlet, med femti prosent (50 %) eller mer av en slik person eller enhet, og skal skriftlig underrette den andre parten innen fem (5) virkedager etter å ha blitt kjent

med endringer i eierskap eller kontroll som vil føre til at Kunden eller en slik enhet opptrer på, eller blir gjenstand for oppføring på, en Liste over Begrensede Parter. Tilbudet er videre forbudt å brukes til utforming eller utvikling av kjernefysiske, kjemiske eller biologiske våpen eller missilteknologi, eller til terroraktivitet, uten forhåndstillatelse fra amerikanske myndigheter. Kunden skal forsvare, holde Trimble skadesløs Trimble for ethvert ansvar (inkludert advokatsalærer) som oppstår som følge av Kundens manglende overholdelse av vilkårene i dette avsnittet. Kundens forpliktelser i henhold til dette avsnittet skal bestå etter opphør av Avtalen, uansett årsak.

16.7. Overholdelse. Hver part skal i alle vesentlige henseender overholde alle Lover i forbindelse med sin oppfyllelse av Avtalen. Hver part, og enhver tredjepart som handler på dens vegne, skal overholde alle gjeldende amerikanske og internasjonale lover og forskrifter mot korrupsjon og bestikkelser, herunder, men ikke begrenset til, den amerikanske Foreign Corrupt Practices Act, den britiske Bribery Act og andre (samlet kalt «**Antikorrupsjonslover**»). Hver part, samt enhver tredjepart som handler på dens vegne, skal ikke direkte eller indirekte tilby, love eller gi noen betaling eller noe av verdi til en offentlig tjenestemann eller noen annen person eller enhet, dersom hensikten er å påvirke en handling eller beslutning fra den offentlige tjenestemannen eller den andre personen eller enheten på en urettmessig måte, for å oppnå eller beholde forretninger eller en annen fordel eller kommersiell fordel for en av partene. Ingen av partene, og ingen tredjepart som handler på deres vegne, skal heller be om eller akseptere noen form for betaling eller noe av verdi fra noen, der hensikten er å påvirke handlinger utført av en part eller en tredjepart som handler på dennes vegne på en urettmessig måte.

16.8. Lovvalg og verneting. Den eneste og eksklusive gjeldende Lov, jurisdiksjonen og vernetinget for Avtalen og alle Tvister skal være: (a) som angitt i Bestillingen, hvis en slik foreligger, eller (b) ellers som angitt i vedlegg A, i hvert tilfelle med utelukkelse av alle andre domstoler og rettssteder, og hver part samtykker ugjenkallelig til den ovennevnte eneste og eksklusive jurisdiksjonen og rettsstedet; forutsatt at Trimble kan velge å anlegge sak ved domstoler med jurisdiksjon for Kundens lokalisering. FNs konvensjon om kontrakter for internasjonalt salg av varer og eventuelle lovkonfliktsbestemmelser som gir opphav til et annet resultat, gjelder ikke. Ingen Tvist kan anlegges av noen av partene mer enn ett (1) år etter at Tvisten oppstod, med unntak av at søksmål for manglende betaling kan anlegges innen to (2) år etter forfallsdatoen. Hver part fraskriver seg herved, i den utstrekning Lov tillater det, enhver innvending, herunder enhver innvending basert på *forum non conveniens*, mot å anlegge søksmål i den aktuelle jurisdiksjonen.

16.9. FRASKRIVELSE AV RETT TIL JURYRETTSAK – KRAV I USA. FOR ALLE KRAV SOM FREMMES FOR EN DELSTATS-, FØDERAL ELLER ANNEN DOMSTOL I ENHVER JURISDIKSJON INNENFOR USA, FRASKRIVER HVER PART SEG UOPPRETTETLIG OG UBETINGET, I DEN GRAD LOVEN TILLATER DET, ALLE RETTIGHETER DEN MÅTTE HA TIL JURYRETTSAK I ENHVER RETTSLIG HANDLING, RETTSSAK, SAKSGRUNN ELLER MOTKRAV SOM FØLGER AV ELLER ER RELATERT TIL AVTALEN ELLER TRANSAKSJONENE SOM OMHANDLES HER; *FORUTSETT AT DENNE BESTEMMELSEN IKKE SKAL HÅNDHEVES ELLER VÆRE HÅNDHEVBAR I DEN UTSTREKNING ET FRASKRIVELSE AV RETTEN TIL JURYRETTSSAK ER FORBUDT AV, ELLER I STRID MED, DEN OFFENTLIGE ORDEN I DEN DELSTATEN DER RETTSSAKEN, RETTSBEHANDLINGEN, SAKSGRUNNEN ELLER MOTKRAVET ER INNLEVERT.*

16.10. Regionsspesifikke vilkår. Ytterligere vilkår og betingelser for spesifiserte regioner er angitt i vedlegg B.

16.11. Offentliggjøring. Ingen av partene kan utgi en pressemelding om partenes inngåelse av Avtalen uten den andre partens forhåndsgodkjenning. Etter skriftlig godkjenning kan Trimble identifisere Kunden (blant annet ved bruk av navn og logo) som Trimbles kunde, herunder på Trimbles nettsted, og kan inkludere Kunden i sitt markedsføringsmateriale.

16.12. Overskrifter; Språk. Overskriftene i Avtalen er kun innført for oversiktlighetens skyld og skal ikke ha noen materiell virkning. Språket i alle deler av Avtalen skal i alle tilfeller vurderes som en helhet, i henhold til dens rimelige betydning, og ikke strengt til fordel for eller ulempe for noen av partene. Partene erkjenner og er herved enige om at språket i Avtalen skal anses som utarbeidet i fellesskap.

16.13. Underleverandører. Trimble kan benytte underleverandører ved oppfyllelsen av sine forpliktelser i henhold til Avtalen, og vil være ansvarlig for handlinger og unnlatelser fra sine underleverandører i forbindelse med oppfyllelsen av Trimbles forpliktelser i Avtalen.

16.14. Ingen tredjepartsbegunstigede. Med mindre annet uttrykkelig er angitt i eventuelle Tilleggsvilkår, finnes det ingen tredjepartsbegunstigede i henhold til Avtalen.

16.15. Offisielt språk. Partene har uttrykkelig bedt om at Avtalen skal utformes på engelsk. Dersom det foreligger en konflikt mellom versjoner av Avtalen på andre språk, er den engelskspråklige versjonen gjeldende.

16.16. Uavhengige oppdragstakere. Hver part er en uavhengig oppdragstaker for den andre parten og er ikke ansatt, agent, tilsitsmann eller autorisert representant for den andre parten.

16.17. Hele Avtalen. Avtalen utgjør den fullstendige Avtalen mellom partene i forbindelse med Avtalens gjenstand, og erstatter alle tidligere eller samtidige forslag, kommunikasjoner, avtaler, forhandlinger og uttalelser, enten skriftlige eller muntlige, vedrørende Avtalens gjenstand. Eventuelle tilleggsvilkår, motstridende vilkår og/eller forhåndstrykte vilkår som fremgår av Kundens aksept, bestillinger eller tilhørende kjøpsdokumentasjon, avvises herved og vil ikke ha noen virkning.

16.18 Amerikanske myndigheter som sluttbrukere. Tilbud som anskaffes av eller på vegne av amerikanske myndigheter er underlagt BEGRENSEDE RETTIGHETER og lisensieres i samsvar med og i henhold til retningslinjene fastsatt i 48 C.F.R. § 12.212 (for sivile etater) og 48 C.F.R. § 227.7202 (for Forsvarsdepartementet). Produktene er «Kommersiell Dataprogramvare» og «Dokumentasjon til Dataprogramvare», slik disse begrepene er definert i 48 C.F.R. § 2.101 og 48 C.F.R. § 227.7014, og brukt i § 12.212 eller § 227.7202, alt etter hva som er aktuelt. Den Kommersielle Dataprogramvaren og Dokumentasjonen til Dataprogramvaren er kommersielt tilgjengelige standardprodukter (COTS) som er utviklet fullt ut for private midler og lett tilgjengelige på det kommersielle markedet. Den Kommersielle Dataprogramvaren og Dokumentasjonen til Dataprogramvaren lisensieres til amerikanske myndigheter med kun de rettighetene som gis til kommersielle og offentlige sluttbrukere i henhold til vilkårene og betingelsene heri. Trimble forbeholder seg alle rettigheter som ikke uttrykkelig er gitt til amerikanske myndigheter i henhold til Avtalen.

Vedlegg A

Trimble-enheter; Lovvalg; eksklusiv jurisdiksjon (verneting)

Kundens beliggenhet*	Trimble-enhet og adresse for varsel**	Lovvalg	Eksklusiv jurisdiksjon (verneting)
USA	Trimble Inc. 10368 Westmoor Drive Westminster, CO 80021 USA	Delaware	Delstats- og føderale domstoler i Wilmington, Delaware
Australia	Trimble Australia Pty. Ltd. 12. etasje 680 George St. Sydney, NSW 2000, Australia	New South Wales	Domstoler i Sydney, NSW, Australia
Canada	Trimble Canada Corporation 600-1741 Lower Water Street Halifax, Nova Scotia B3J 0J2	Provinsen Ontario og de føderale lovene i Canada som gjelder der	Provins- og føderale domstoler i Toronto, Ontario
Finland	Trimble Finland Oy, Hatsinanpuisto 8 02600 Espoo, Finland	Finland	Domstoler i Helsinki, Finland
Frankrike	Trimble France S.A.S. 1 quai Gabriel Péri Joinville-le-Pont, Frankrike 94340	Frankrike	Domstolene i Paris, Frankrike
Tyskland	Trimble Germany GmbH, Am Prime Parc 11, 65479 Raunheim Tyskland	Tyskland	Domstolene i Frankfurt am Main, Tyskland
India	Trimble India Systems Pvt Ltd. 4. etasje, Lakshmi Tech Park, 5/639, Rajiv Gandhi Salai, Tirumalai Nagar, Perungudi, Chennai, Tamil Nadu 600096, India	India	Domstoler i Chennai, Tamil Nadu, India
Storbritannia	Trimble UK Limited Trimble House Gelderd Road, Gildersome, Leeds, England, LS27 7JP	England og Wales	Domstolene i England og Wales
Alle andre land eller geografiske områder som ikke er spesifisert ovenfor	Trimble Europe B.V. Industrieweg 187a, 5683 CC Best, Nederland	Nederland	Domstolene i Amsterdam, Nederland

* Kundens lokalisering er Kundens faktureringsadresse som er angitt i Bestillingen, eller, dersom ingen er angitt, adressen som Kunden oppga til Trimble ved registrering av sin onlinekonto.

** Adresser for Trimble-enheter som ikke er oppført, skal være som angitt i Bestillingen eller SOW. Se ytterligere påkrevd adresse for varsler til Trimble i avsnitt 16.5 (Varsler).

Vedlegg B

Regionsspesifikke vilkår

Dette vedlegget inneholder regionsspesifikke vilkår for Australia, Den europeiske unionen/ Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, Frankrike, Nederland og Tyskland.

Australia

For kunder som kjøper Tilbudet i Australia, gjelder følgende bestemmelser:

- (a) I denne seksjonen betyr «**Australsk Forbrukerlovgivning**» den Australske Forbrukerlovgivningen som er angitt i vedlegg 2 til *Competition and Consumer Act 2010* (Cth), med senere endringer, og «**Ikke-ekskluderbar Betingelse**» betyr forbrukergarantier, rettigheter eller rettsmidler i henhold til den Australske Forbrukerlovgivningen som ikke kan begrenses, ekskluderes, innskrenkes eller endres, og som Kunden kan ha rett til.
- (b) I den utstrekning lovtillater det, skal Trimbles ansvar i forbindelse med brudd på en slik Ikke-ekskluderbar Betingelse, etter Trimbles eget valg, begrenses som følger: (i) når det gjelder varer, til å reparere eller erstatte varene, levere tilsvarende varer eller betale kostnadene for reparasjon eller erstatning av varene eller anskaffelse av tilsvarende varer; og (ii) når det gjelder tjenester, til å levere tjenestene på nytt eller betale kostnadene for å levere tjenestene på nytt.
- (c) Ingenting i Avtalen utelukker, begrenser eller endrer noen Ikke-ekskluderbar Betingelse.
- (d) Ingenting i Avtalen er ment å fravike Trimbles forpliktelser i henhold til *Privacy Act 1988* (Cth) med senere endringer.
- (e) Når Bestilling(r) utgjør en «**Small Business Contract**» i henhold til den Australske Forbrukerloven:
 - (i) skal Trimble ikke fremskynde Kundens ufakturerte fremtidige gebyrer i henhold til noen Bestilling(r);
 - (ii) Kundens erstatningsforpliktelser i henhold til Avtalen reduseres i den grad Trimbles handlinger eller unnlatelser har bidratt til eller forårsaket de krav, kostnader, skader, tap, forpliktelser og utgifter som Kunden har pådratt seg;
 - (iii) Trimbles ansvar i forbindelse med brudd på en **Ikke-ekskluderbar Betingelse** skal anses som et Unntatt Krav; og
 - (iv) Ingen Tvist eller rettslig sak som oppstår i henhold til Avtalen kan reises av noen av partene mer enn tre år etter at grunnlaget for saken oppstod.

Den europeiske union og det europeisk økonomiske samarbeidsområdet

Dersom og i den grad kapittel VI i forordning (EU) 2023/2854 («**Dataforordningen**») gjelder for et Tilbud, gjelder følgende:

Kunden kan gi Trimble skriftlig varsel minst seksti (60) dager i forveien med anmodning om å bytte til en databehandlingstjeneste som tilbys av en annen leverandør av databehandlingstjenester eller å overføre alle eksporterbare data og digitale ressurser i Tilbudet til en lokal IKT-infrastruktur («**Bytte**»), hvoretter Kunden har en frist på opptil 30 dager til å gjennomføre byttet eller overføringen. I løpet av nevnte periode forblir Avtalen gjeldende, inkludert forpliktelsene vedrørende forretningskontinuitet og sikkerhet, og Trimble skal (i) yte rimelig bistand til Kunden og dennes tredjeparter i forbindelse med Bytte, (ii) gi klar informasjon om kjente risikoer for kontinuiteten i leveringen av Tilbudene, og (iii) støtte Kundens exit-strategi knyttet til det berørte Tilbudet, blant annet ved å levere Kundedata og relevant informasjon om Kundens data.

Avtalen skal anses som sagt opp, og Kunden skal underrettes om oppsigelsen, i ett av følgende tilfeller: (i) der det er aktuelt, ved vellykket gjennomføring av Bytte, eller (ii) ved utløpet av den maksimale oppsigelsesperioden som er nevnt i dette avsnittet, dersom Kunden ikke ønsker å gjennomføre Bytte, men å slette Kundedataene. Ved en slik oppsigelse, har Trimble rett til et oppsigelsesgebyr tilsvarende vederlag som skal betales for Abonnementet på det oppsagte Tilbudet frem til utløpet av den opprinnelig avtalte Abonnementsperioden, pluss merverdiavgift eller omsetningsavgift, avhengig av hva som er aktuelt. Kunden har ikke rett til refusjon av forhåndsbetalt vederlag og er forpliktet til å betale alle fakturaer utstedt for Tilbudene som Abonnementet på sies opp for i henhold til dette avsnittet. Med mindre Kunden kan hente ut informasjon om sine Kundedata ved bruk av Tilbudet, skal Trimble gi en detaljert beskrivelse av Kundedataene som er gjenstand for Bytte. Trimble skal beskrive kategoriene av Kundedata som er spesifikke for den interne driften av Tilbudet og som skal unntas fra de eksporterbare dataene der det foreligger en risiko for brudd på Trimbles eller dets lisensgivers forretningshemmeligheter, forutsatt at slike unntak ikke hindrer eller forsinker overføringsprosessen som er fastsatt i dette avsnittet. Trimble vil slette Kundedataene etter opphør av Avtalen i samsvar med sine standardpraksiser for lagring- og oppbevaring.

Kundens varsel om Bytte til Trimble må spesifisere om overgangen skal skje til en alternativ leverandør – i så fall med opplysning om den alternative leverandørens identitet – eller til en lokal IKT-infrastruktur, eller om det anmodes om sletting av eksporterbare data og digitale eiendeler. Dersom Trimble anser Bytte i løpet av den obligatoriske maksimale overgangsperioden som fastsatt i dette avsnittet som teknisk umulig, skal Kunden underrettes om dette innen 14

virkedager etter mottak av forespørselen, og skal på en rimelig måte begrunne den tekniske umuligheten og angi en alternativ overgangsperiode, som ikke skal overstige syv måneder. Avtalen skal gjelde i løpet av denne lengre overgangsperioden. Kunden kan forlenge overgangsperioden én gang med en periode som Kunden anser som mer hensiktsmessig for egne formål.

Dersom Kunden har kjøpt Abonnementet på et Tilbud gjennom en Forhandler, samtykker Kunden i at Trimble kan oppfylle sine forpliktelser i henhold til denne seksjonen gjennom en Forhandler, og Trimble samtykker i at Kunden kan gi skriftlig varsel til Forhandleren i stedet for til Trimble. Kunden samtykker videre i at oppsigelsesgebyret angitt ovenfor utgjør en tredjepartsrett som Forhandleren har krav på.

Frankrike

For en Kunde som kjøper Tilbudet i Frankrike, gjelder følgende bestemmelser:

Punkt 9.1(d) endres herved og omformuleres til å lyde som følger:

(c) Forsinkede betalinger påløper renter med en sats på 1,5 % per måned eller den laveste satsen som loven tillater (for tiden tre (3) ganger den lovbestemte rentesatsen), avhengig av hvilken som er høyest, regnet fra den datoen de aktuelle beløpene forfalt til den datoen full betaling er mottatt. Inkassogebyrer på minst 40 € vil bli lagt til i samsvar med artikkel L. 441-10.II i handelsloven. Kunden er ansvarlig for alle andre kostnader knyttet til innkreving av forfalte beløp (inkludert rettskostnader og advokatsalærer pådratt av Trimble). Dersom Kunden ikke bestrider et fakturabeløp skriftlig innen forfallsdatoen for fakturaen, anses Kunden for å ha anerkjent riktigheten av den aktuelle fakturaen og frasagt seg retten til å bestride den. En Tvist om en del av en faktura eller et forfalt beløp gir Kunden rett til å tilbakeholde eller utsette betalingen av kun den omstridte delen.

Følgende legges herved til som punkt 13.4a rett før punkt 13.5:

(4a) HVER PART HAR HERVED EN FORPLIKTELSE TIL Å BEGRENSE SKADENE DEN KAN LIDE I TILFELLE DEN ANDRE PARTEN BRYTER AVTALEN

Definisjonen av «Forbudte Data» omfatter all pasient-, medisinsk eller annen beskyttet helseinformasjon som er regulert av den franske folkehelseloven og GDPR; og Kundens tildeling av rettigheter i punkt 2.1 (Abonnementer) skal gjelde så lenge Kundedataene er beskyttet av lovgivningen om immateriell eiendom.

Nederland

For en kunde som kjøper Tilbudet i Nederland, gjelder følgende bestemmelser:

Bestemmelsene i punkt 11.3 (Oppsigelse) er de eneste grunnene for oppsigelse av Avtalen, og i den utstrekning loven tillater det, er Kundens rett til å heve Avtalen og kreve erstatning på grunnlag av lovbestemmelser (inkludert, men ikke begrenset til, § 6:265 i den nederlandske sivilrettsloven) utelukket.

ANSVARSBEGRENSNINGEN I PUNKT 13 FOR EN PERIODE PÅ 12 MÅNEDER OMFATTER UTTRYKKELIG ALLE FORPLIKTELSER TIL Å BETALE ERSTATNING I HENHOLD TIL EN GARANTI SOM ER NEVNT I DISSE VILKÅRENE ELLER RELATERTE KONTRAKTER ELLER DOKUMENTER, SAMT FORPLIKTELSER TIL Å GJENOPPRETT (ONDEDAANMAKINGSVERPLICHTINGEN) OG ERSTATNING FOR SKADER. ANSVARET FOR DØDSFALL ELLER PERSONSKADE SKAL IKKE OVERSTIGE 1 250 000 EUR.

Anvendelsen av § 6:227b nr. 1 og § 6:227c nr. 1 i den nederlandske borgerlige lovboken er utelukket i enhver avtale mellom Trimble og enhver person som ikke er forbruker.

Tyskland

Dersom tysk lov gjelder for Avtalen, innarbeides følgende vilkår i Avtalen:

1. **Med hensyn til punkt 4**, og i avvik fra punkt 4.3, er det avtalt at partene ved inngåelsen av Avtalen også inngår databehandleravtalen (DPA) som er lenket til [på https://www.trimble.com/privacy](https://www.trimble.com/privacy) eller en etterfølgende URL. Kunden kan på forespørsel be om å få tilsendt en signert kopi. Overføring av personopplysninger fra Trimbles anlegg i Europa, som fungerer som dataeksportør, til Trimbles anlegg i USA, som fungerer som dataimportør, reguleres av standardkontraktsklausuler, som er tilgjengelige på samme URL eller ved skriftlig forespørsel til Trimble.

2. **Når det gjelder punkt 9.1(d)**, gjøres det oppmerksom på at i henhold til gjeldende lovgivning, og forutsatt at ingen forbruker er motpart i Avtalen, er den håndhevbar maksimale rentesatsen ni (9) prosent over basisrenten. Den maksimale rentesatsen gjelder dersom de lovfestede kravene til mislighold (Verzug) er oppfylt.

3. **Når det gjelder punkt 11.3**, presiseres det at de lovfestede rettighetene til å si opp Avtalen utenom ordinær oppsigelsestid eller uten varsel forblir uberørt.

4. **Følgende gjelder med hensyn til punkt 10.2(a)**: Punkt 10.2(a) skal ikke gjelde. Når det gjelder garanti (Gewährleistung), gjelder de relevante bestemmelsene i Trimbles Tilleggsvilkår. I tillegg er det ikke meningen at Trimble skal gi

en garanti som går utover eller supplerer de lovfestede bestemmelsene (gesetzliche Gewährleistung), med mindre dette er uttrykkelig avtalt skriftlig.

5 Når det gjelder punkt 13 (Ansvarsbegrensning), gjelder kun følgende bestemmelser for disse punktene:

13.1. Trimble er ansvarlig for skader påført Kunden som er forårsaket med forsett eller grov uaktsomhet, som følge av manglende oppfyllelse av en uttrykkelig, skriftlig garanti, som skyldes et skyldbetinget brudd på vesentlige avtaleforpliktelser (såkalte kardinalforpliktelser), som følge av en skyldbetinget skade på helse, kropp eller liv, eller for hvilke ansvar er fastsatt i henhold til produktansvarsloven eller en annen ufravikelig lovbestemmelse, i samsvar med lovbestemmelsene.

13.2 Kardinalforpliktelser er de kontraktsmessige forpliktelsene hvis oppfyllelse i første omgang muliggjør en korrekt gjennomføring av kontrakten, og som Kunden normalt kan stole på at blir overholdt, og hvis brudd derimot setter oppnåelsen av kontraktens formål i fare.

13.3 Ved brudd på en kardinal forpliktelse er ansvaret – i den grad skaden utelukkende skyldes lett eller normal uaktsomhet og ikke berører liv, lemmer eller helse – begrenset til skader som typisk oppstår i forbindelse med levering av slik Programvare som er kjøpt av Kunden, og som må forventes å kunne forutses.

13.4 Ethvert ytterligere ansvar – uavhengig av rettslig grunnlag – for både Trimble og Trimbles stedfortredende agenter og stedfortredende representanter er utelukket.

13.5 Dersom skade på Kunden skyldes tap av data, er Trimble kun ansvarlig dersom skaden ikke kunne ha vært unngått dersom Kunden på vanlig måte hadde tatt sikkerhetskopi av de aktuelle dataene.

6. Med hensyn til punkt 16.1, i tillegg til punkt 16.1, fastsettes det at Kunden i tilfelle en endring gis en umiddelbar og ubetinget rett til oppsigelse.

7. Med hensyn til punkt 16.8

Følgende avsnitt gjelder i stedet for punkt 16.8. Gjeldende lov og jurisdiksjon. Avtalen og eventuelle Tvister som oppstår i forbindelse med den, skal utelukkende reguleres av lovene i den jurisdiksjonen som gjelder for Kundens lokalisering, som angitt i vedlegg A (Trimble-enheter; gjeldende lov; eksklusiv jurisdiksjon) under «Gjeldende lov», uten hensyn til eller anvendelse av lovkonfliktregler. FN-konvensjonen om kontrakter om internasjonalt salg av varer finner ikke anvendelse. Alle krav, saker og Tvister som oppstår i forbindelse med Avtalen, er underlagt den eneste og eksklusive jurisdiksjonen og rettsstedet som er angitt i vedlegg A (Trimble-enheter; gjeldende lov; eksklusiv jurisdiksjon/rettssted) under «Eksklusiv jurisdiksjon/rettssted», dersom Kunden er en næringsdrivende, en offentligrettslig juridisk enhet eller et offentligrettslig spesialfond, eller dersom Kunden ikke har et generelt jurisdiksjonssted i Forbundsrepublikken Tyskland.

8. Når det gjelder punkt 16.14, gjelder ikke avsnitt 16.14.

Vedlegg C

Tjenestevilkår

1. **Generelt.** Trimble eller dets autoriserte tjenesteleverandører vil gjøre kommersielt rimelige anstrengelser for å levere Tjenester til Kunden som beskrevet i Bestillingen eller SOW. Eventuelle endringer i omfanget må gjøres skriftlig og godkjennes av autoriserte representanter for Kunden og Trimble. Disse Tjenestevilkårene gjelder kun for Tjenester, og ikke for andre Tilbud, selv om det henvises til andre Tilbud i en Bestilling eller SOW.
2. **Opplæring og e-læring.** For Tjenester som består av levering av opplæring eller e-læring (f.eks. videoer, håndbøker), skal innhold som gjøres tilgjengelig av Trimble ikke anses som et Leveringsobjekt (som definert nedenfor), og ingen Immaterielle Rettigheter knyttet til dette overdras eller overføres til Kunden. Med mindre annet fremgår av en Bestilling eller Dokumentasjon, vil forhåndsbetalt opplærings- og e-læringsinnhold utløpe dersom det ikke fullføres innen seks måneder fra ikrafttredelsesdatoen for Bestillingen eller SOW-en. Trimble forbeholder seg retten til å flytte på tidspunktet for opplæring dersom Trimble i god tro vurderer at oppmøtet ikke er tilstrekkelig eller at den opprinnelig planlagte tiden eller stedet ikke lenger er gjennomførbart. Dersom Bestillingen angir en dato som Tjenestene må være fullført innen, er denne datoen kun oppgitt som veiledende. Den faktiske fullføringsdatoen for Tjenestene vil fremgå av fakturaen.
3. **Kundemateriale.** Kunden skal gi Trimble rimelig tilgang til Kundens tekniske data, dataprogrammer, filer, dokumentasjon og/eller annet materiale (samlet kalt «**Kundemateriale**») samt til Kundens ressurser, personell, utstyr og fasiliteter i den utstrekning det er nødvendig for utførelsen av Tjenestene. Kunden er ansvarlig for og påtar seg risikoen for eventuelle problemer som skyldes innholdet, nøyaktigheten, fullstendigheten, kompetansen eller konsistensen i Kundematerialet eller Kundens personell. I den grad Kunden ikke i tide gir den ovennevnte tilgangen som er nødvendig for at Trimble skal kunne utføre Tjenestene, skal Trimble være fritatt fra å utføre Tjenestene inntil de aktuelle elementene eller tilgangen er gitt. Kunden gir herved Trimble en begrenset og tilbakekallelig rett til å bruke Kundematerialet med det formål å utføre Tjenestene. Kunden eier og beholder eiendomsretten (inkludert alle Immaterielle Rettigheter) til Kundematerialet.
4. **Kundens lokaler.** Kunden skal gi Trimble sikker tilgang til Kundens lokaler i den grad det er rimelig nødvendig for at Trimble skal kunne utføre Tjenestene, dersom utførelse av Tjenestene på stedet er nødvendig og avtalt med Kunden. Trimbles personell skal overholde Kundens rimelige skriftlige regler og forskrifter knyttet til bruk av Kundens lokaler, forutsatt at slike skriftlige regler og forskrifter blir gjort kjent for Trimble før tjenestene på stedet påbegynnes.
5. **Kundens forutsetninger.** Kunden er ansvarlig for å iverksette alle tiltak som er identifisert eller beskrevet i Avtalen og som er en forutsetning for at Trimble skal kunne levere Tjenestene. Dersom Kundens unnlattelse av å iverksette tiltak fører til at Trimble blir forsinket i forhold til en leveringsplan, eller medfører ytterligere påvisbare kostnader for Trimble, skal Trimble ikke anses å være forsinket i oppfyllelsen av sine forpliktelser, og Trimble skal ha rett til å kreve betaling for de ekstra kostnadene.
6. **Leveranser.** «**Leveranser**» skal bety alle leveranser fra Trimble som uttrykkelig er angitt i en SOW eller en Bestilling. Trimble gir herved Kunden en verdensomspennende, royaltynfri, ikke-eksklusiv, ikke-underlisensierbar, ikke-overførbar og ikke-overdragbar lisens til å bruke leveransene til interne forretningsformål i forbindelse med Tilbudet knyttet til leveransene, og kun i den perioden Kunden har autorisert bruk av Tilbudet. Med mindre annet uttrykkelig er angitt i Bestillingen eller SOW-en, eier Trimble og vil beholde eiendomsretten (inkludert alle Immaterielle Rettigheter) til leveransene (unntatt eventuelt Kundemateriale) og eventuelle modifikasjoner, forbedringer og avledede verk derav (inkludert i den grad det innarbeider eventuelle Tilbakemeldinger). Dersom partene har avtalt at Trimble skal overføre eierskapet til leveransene (unntatt eventuelt eksisterende Trimble-materiale som angitt nedenfor) til Kunden, må den relevante SOW-en, som en forutsetning for en slik overføring, uttrykkelig (a) identifisere de spesifikke leveransene som eierskapet skal overføres til Kunden for, og (b) fastsette vilkårene og betingelsene for overføringen. Når det gjelder eksisterende Trimble-materiale som leveres som en nødvendig komponent for en leveranse som eies av Kunden, gir Trimble herved Kunden en verdensomspennende, royaltynfri, ikke-eksklusiv, ikke-underlisensierbar, ikke-overførbar og ikke-overdragbar lisens til å bruke slikt eksisterende materiale utelukkende til interne forretningsformål i forbindelse med Tilbudet knyttet til Leveransene.
7. **Begrenset garanti.** Trimble skal utføre tjenestene på en profesjonell og fagmessig måte. Dersom Trimble blir underrettet om en mangel innen ti (10) dager etter levering av de aktuelle tjenestene, og dersom Kunden gir Trimble en tilstrekkelig detaljert begrunnelse som gjør det mulig for Trimble å identifisere de mangelfulle tjenestene, vil Trimble, som sitt eneste ansvar og sin eneste forpliktelse for manglende levering av Tjenester som oppfyller denne garantien, enten (a) utføre de mangelfulle tjenestene på nytt uten ekstra kostnad for Kunden, eller (b) utstede en kreditt for eventuelle Tjenester som Trimble identifiserer som mangelfulle.
8. **Reiseutgifter.** Trimble vil fakturere Kunden for rimelige og faktisk påløpte reiseutgifter i forbindelse med utførelsen av Tjenestene. Utgiftene kan faktureres separat fra honorarene og kan omfatte, men er ikke begrenset til, flybilletter og annen transport, overnatting og diverse utgifter. Utgiftene kan også omfatte måltider som refunderes etter en fast dagpengesats, tilgjengelig på forespørsel.
9. **Rekrutteringsforbud.** Under levering av Tjenestene og i en periode på 12 måneder etter at de aktuelle Tjenestene er fullført, skal Kunden ikke, direkte eller indirekte, rekruttere, ansette, engasjere eller forsøke å gjøre noe av det ovennevnte,

overfor noen person som var ansatt eller uavhengig oppdragstaker hos Trimble og som leverte Tjenester til Kunden, uten Trimbles uttrykkelige forhåndsgodkjenning.